

12 1951

EL FUNDAMENTO DEL

Exito..



SALAS PUBL.

RECUERDE QUE DESDE 1922
ESTAMOS AL SERVICIO DE LA CONSTRUCCION *

**MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION
DE ALTA CALIDAD.**

CASA JUAN RICO

Soc. de Resp. Ltda. Cap. m\$n. 4.000.000.-
GRAL. ARTIGAS 2152 - Bs. As. - T. E. 59-0041

GRAN FÁBRICA DE BALDOSAS TIPO MARSELLA-TEJAS Y LADRILLOS PRENSADOS Y HUELTOS



FÁBRICA CERÁMICA
Alberdi S.A.

ESCRITORIO Y ADMINISTRACIÓN
SANTA FE 882 - ROSARIO
R. C. 22920

**EMPLEE EN SUS OBRAS
TEJAS Y BALDOSAS**

ALBERDI

ORGULLO DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

PRECIOS, MUESTRAS E INFORMES:

Administración: SANTA FE 882 - T. A. 22936 - ROSARIO
o el Representante en Buenos Aires:

O. GUGLIELMONI

AYDA. DE MAYO 634 - (Piso 1º) - T. A. 34-2792-2793

EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO



FABRICA DE CORTINAS METALICAS

TOMIETTO

MARCA REGISTRADA

SANABRIA 2262/78

T. E. 67-8555

BUENOS AIRES

CREADORES Y UNICOS FABRICANTES
DE LA FAMOSA

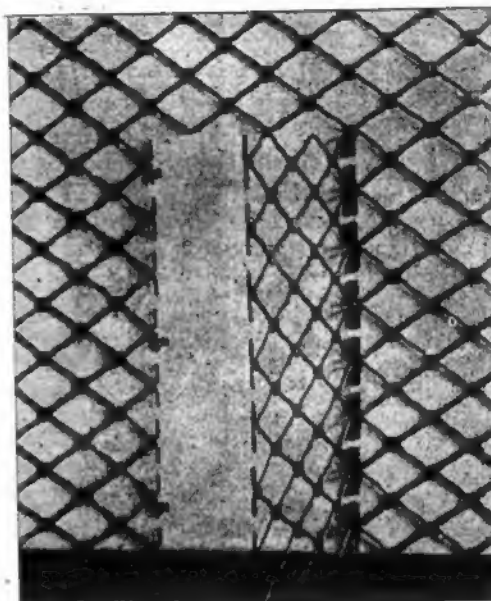
"Puerta de Escape Enrollable"

PATENTE INTERNACIONAL

★

En virtud de los requerimientos que se nos hacen a diario, cumplimos con el deber de informar a los Sres. Ingenieros, Arquitectos, Constructores, Herreros, Propietarios y Locatarios, interesados en substituir la puerta de escape común en cortinas en uso, por la de nuestra invención, de que momentáneamente no nos es posible atender ninguna solicitud en tal sentido, debido a la preferencia que gozan aquellos que desean su instalación en cortinas a fabricarse, cuyo número excede nuestra capacidad de producción.

Oportunamente confiamos poder estar en condiciones de satisfacer dichos pedidos que mucho nos honran.



Calefacción central

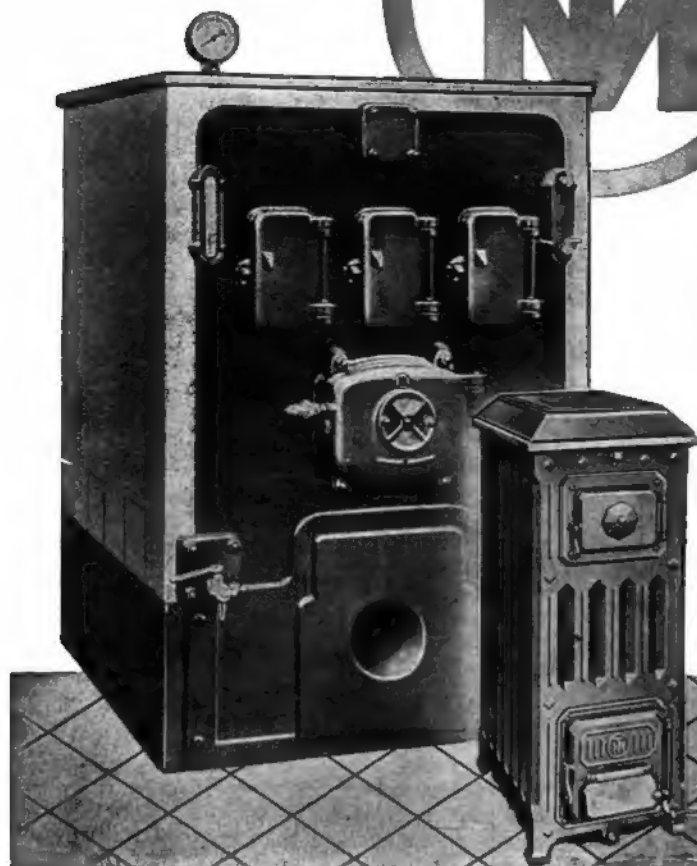
con.


SEGURA Y EFICIENTE

CALDERAS



SOLICITE ESTOS
PRODUCTOS A SU
HABITUAL PROVEEDOR



Siendo la calefacción central uno de los elementos indispensables para completar el confort del hogar, aconsejamos, para lograr ese propósito, la utilización de las CALDERAS , fabricadas enteramente de fundición. Sus secciones son sometidas separadamente, a una prueba hidráulica de 7 atmósferas de presión, pudiendo variarse su superficie de calefacción, con sólo agregar o quitar secciones intermedias.

TAMET
CHACABUCO 132
BUENOS AIRES

— NUESTRA ARQUITECTURA III



En la armonía de un artefacto especialmente creado y diseñado para embellecer su mansión



FR - 10
Publicidad

SEÑOR ARQUITECTO:

Nuestro Departamento de Arte, pone a su disposición el personal especializado que ha de llevar a cabo las más hermosas interpretaciones en todos los estilos, creando un artefacto de alto valor artístico.

FABRICANTES E IMPORTADORES

Montaner y Cia.

SÍMBOLO DE CALIDAD Y JERARQUÍA

VIAMONTE 948 T. L. 35-3686

BUENOS AIRES

NOTICIAS

¿HAY QUE DOTAR DE SERVICIOS COLECTIVOS A LOS CONJUNTOS DE HABITACIONES?

Por Chr. Vanderlinden, asistente social, Bélgica.

Frente a la escasez del servicio doméstico y a la elevación del costo de la vida, el cual, en ciertos casos, obligó a las mujeres a ejercer una profesión fuera de su casa, y ante las actuales concepciones arquitectónicas tendientes a la creación de inmuebles de departamentos múltiples y de grupos de habitaciones unifamiliares, el establecimiento de ciertos servicios domésticos colectivos se hace necesario y se desarrolla en proporciones considerables.

Su importancia y su variedad deben ser directamente proporcionales al volumen de los inmuebles o al número de habitaciones, y adaptadas a las necesidades de los habitantes.

El caso de inmuebles de departamentos múltiples es particularmente significativo al respecto. Si bien en un edificio de cuatro pisos el ascensor no es absolutamente indispensable, la ausencia de esa comodidad en un bloque de ocho o quince plantas haría la vida imposible.

Si las casas colectivas están principalmente ocupadas por matrimonios sin hijos en los que la mujer permanece en el hogar, o por familias en las que solamente el padre ejerce una actividad profesional, una escuela de niños, un servicio de mantenimiento y limpieza y un restaurante, serían superfluos. Pero, por el contrario, en casas ocupadas por matrimonios con o sin niños, un ascensor, un lavadero común con instalaciones para secado —instalado de preferencia en el último piso para evitar olores en las residencias—, calefacción central, distribución de agua caliente y aún una antena para radio, son indispensables en la misma medida en que lo son el restaurante, los servicios de limpieza y la escuela infantil en los inmuebles colectivos suficientemente importantes ocupados por familias en las que los dos cónyuges ejercen una actividad profesional.

Pero si la instalación de servicios comunes es indispensable en esos inmuebles, su costo de explotación no puede ser muy elevado, pues si no sólo una minoría podría beneficiarse. El uso de esos servicios debe estar al alcance de todos sin que los presupuestos familiares sean excesivamente gravados y sin que la cuota demandada a los usuarios pueda, en ningún caso, sobrepasar la exigida por los mismos servicios en el exterior de la comunidad.

Con el fin de disminuir el costo de su explotación, conviene instalar servicios que tengan asegurado un rendimiento máximo y no afectar a los mismos sino el personal estrictamente necesario.

De allí surge que los habitantes de una villa que agrupe a 50 ó 100 alojamientos, dentro de un centro urbano, pueden fácilmente utilizar los servicios colectivos de éste completando luego los suyos propios según sus necesidades.

Completamente distinta es la situación de los con-

(Sigue en la pág. X)



**FIRMES
COMO LA ROCA**

*quedan
los*
**PILOTES
FRANKI**
*demostrado
al hacer una
excavación
después de
cualquier
tiempo y en
cualquier
obra.*

PILOTES FRANKI excavados en los túneles de Rotterdam (Holanda)

Solicite Detalles Técnicos a:

PILOTES FRANKI ARGENTINA

S. R. L. - Cap. \$ 1.000.000 m/n.

DIAGONAL NORTE 788 - BUENOS AIRES

A.E. 24-4877-1442 - C.E. 1256



**Construya
sus losas con
LADRILLOS PARA**

CERAMICO ARMADO PLASTES

Ahorrá también dinero en
**CEMENTO,
HIERRO y MANO DE OBRA**

Sistema y material aprobados
por la M. de Bs. Aires, por
Dec. No. 7330/950 y 3484/51
Material aceptado por el
Banco Hipotecario Nacional

Productores: **L. O. S. A. Ind. y Com.**
Capital \$ 6.000.000.00

REPRESENTANTES GENERALES:

AMERIPLASTES

S. R. L. CAPITAL \$ 500.000.00

SARMIENTO 355 - Buenos Aires
T. E. 32 Dársena 8671 al 75



SALAS PUBL.

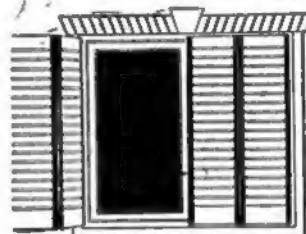
PERSIANAS



Persianas americanas
AIRFLO
de madera y de acero.



Persianas de enrollar
regulables **BARRIOS** y
cortinas de enrollar
de madera.



Celosías mixtas
y de madera du-
ra **BURDIN ZUR**

IRIARTE HNOS. & CIA.

Av. Montes de Oca 1461 - Bs. As. - T. E. 21-0251

1er PREMIO en PINTURA



Las afamadas pinturas SHERWIN-WILLIAMS
se destacan netamente por su belleza,
duración y rendimiento. Por eso las prefieren
los profesionales y propietarios,
para la realización de trabajos de
categoría y responsabilidad.

PINTURAS **SHERWIN-WILLIAMS**

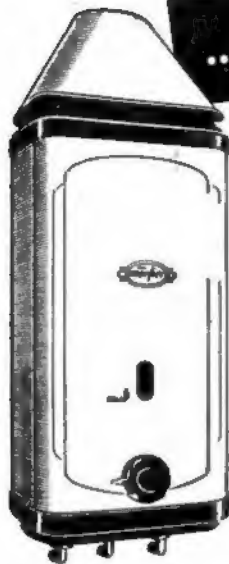
SHERWIN WILLIAMS ARGENTINA S.A.

Alsina 1360 - Buenos Aires - T. E. 38-0061



PINTURAS - ESMALTES - LACAS - BARNICES

...LLEVE CONFORT A SU HOGAR



• Novísima línea de calefones o radiador, equipados con los últimos adelantos técnicos

• La más moderna expresión en cocinas de los más variados tipos, construidas para satisfacer las mayores exigencias de las amas de casa



ESTABLECIMIENTO FUNDADO EN 1901 • ADMINISTRACION: GALLO 350 • BS. AIRES

CASA CENTRAL: GALLO 350 • T. E. 86 GOMEZ 1503 - 1861 - 2815 - 2816

EXPOSICION Y VENTAS: LIBERTAD 120 • T. E. 35 LIB. 2476 • CABILDO 1501 • T. E. 76 BELG. 0382

CALEFONES Y COCINAS A GAS MANUFACTURADO • GAS ENVASADO • GAS NATURAL



Todos admiran su aspecto y su calidad



MARCA REGISTRADA

Los accesorios que llevan grabada la Marca "L.U." cumplen indefinidamente su misión de prestar servicio perfecto y hermosear el ambiente en que son colocados. Es que a su diseño científico, sencillez de funcionamiento y fabricación esmerada se agrega un acabado de brillante hermesura que los hace particularmente gratos a la vista. Es por todo esto que los accesorios "L.U." son los preferidos por la mayoría de los profesionales.

Vista de la nueva
Fábrica de
LA UNION
Boulogne Sur Mer
121, San Martín
Prov. de Bs. Aires



VEALOS EN TODAS
LAS CASAS IMPORTANTES
DEL RAMO

Soc. Anón. Fundición y Talleros

LA UNION

Industria Argentina de Calidad

XVI NUESTRA —
ARQUITECTURA

el problema del lavado..? con FRIGAT ¡asunto terminado!



El lavarropas FRIGAT representa la solución más completa y económica para el problema del lavado familiar. Con su sistema exclusivo de DOBLE TANQUE permite el lavado y enjuague simultáneos, como también lavar la ropa BLANCA y la de COLOR al mismo tiempo.

Por su manejo sencillo y por el resultado notable de su lavado, FRIGAT es el lavarropas que Ud. querrá tener en su casa para olvidarse de una vez por todas que el lavado ES UN PROBLEMA.

ZONAS DISPONIBLES

BUENOS AIRES - ROSARIO - MENDOZA - CORDOBA - TUCUMAN - SALTA

CARACTERISTICAS SOBRESALIENTES

- Doble tanque que permite el lavado y enjuague simultáneos.
- Lava la ropa blanca y la de color al mismo tiempo.
- No toca partes mecánicas por lo cual la ropa no se desgasta.
- En 4 minutos y medio lava 5 kilos de ropa, SIN TOCARLA.



Aristocracia
en ARANAS



500 MODELOS
DISTINTOS



GRAN SURTIDO EN FAMILIAS ARTISTICAS
CENTROS, LOS ESTEROS

Imenso stock en arañas
de cristal y bronce



CIA. ARGENTINA BRONCERIA ARTISTICA
EX OFICIALES DE *Castro & Porrelli*
GASCON 715 17 Casi esq. CORRIENTES

X NUESTRA
ARQUITECTURA

NOTICIAS

¿HAY QUE DOTAR DE...

(Viene de la pág. IV)

juntos de habitaciones alejados de todo centro comercial e intelectual. El "equipo" comunal deberá desarrollarse y contener principalmente: comercios vulgares, servicios de guardería, de educación y de vigilancia de niños, lugares para juegos y deportes, edificios para culto, biblioteca, sala de reuniones y de espectáculo, garages y lavaderos comunes y aún servicios médicos para pre y post natalidad. Además, será menester organizar o mejorar los servicios de transporte comunes.

Los ejemplos que siguen permiten dar una idea de las realizaciones cumplidas en lo relativo a servicios comunes en diferentes países y especialmente en Suecia, donde están muy desarrollados.

* * *

En Suecia, las casas colectivas destinadas a ser ocupadas por matrimonios en que ambos trabajan fuera de la casa, o por mujeres solas con hijos que también deben trabajar, han sido dotadas de servicios comunes variados y muy desarrollados, cuyo uso es facultativo.

El mantenimiento del departamento puede ser confiado al personal de la casa. Cada locatario tiene el derecho de beneficiarse 25 horas por mes, y los servicios especiales y eventuales, se pagan extra. Salas especiales han sido equipadas con un sistema de circulación de aire para limpieza y baqueteo de colchones y alfombras.

El lavado de la ropa blanca se hace en los sótanos de las casas colectivas. Los locatarios que lo desean, pueden dar su ropa a lavar al personal especialmente destinado a ello, o bien pueden lavarla ellos mismos, siguiendo un orden establecido en beneficio de las instalaciones del lavadero, del secadero y del lugar de planchar.

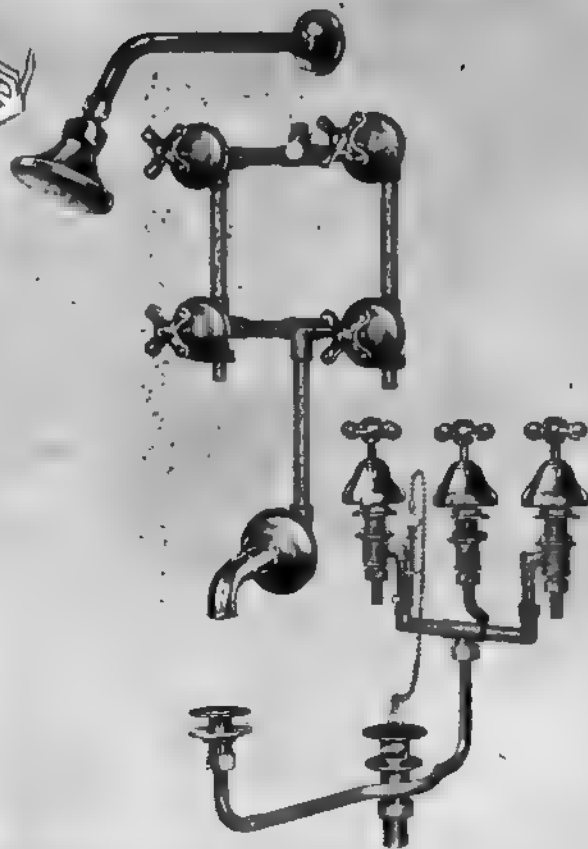
En el dominio de la instalación de lavaderos comunes, las cooperativas belgas de construcción conocidas como H.B.M., han tentado tres experiencias. Una de ellas consistió en establecer un lavadero para 100 alojamientos en los sótanos de casas colectivas modernas, equipado por lo menos con una máquina de lavar, una secadora, una sala para tender la ropa y otra para planchar.

El segundo ensayo fué aplicado en conjuntos de viviendas de 200 familias por lo menos. La vigilancia de esos lavaderos estaba confiada a una encargada que tenía, entre otras, la misión de enseñar a las amas de casa a servirse de las distintas máquinas puestas a su disposición (máquinas de lavar, secar, bateas de lavar y remojar, aparatos para preparar la solución de jabón).

Finalmente, se establecieron lavaderos industriales donde los usuarios podían tanto dar a lavar sus ropas como hacerlo ellos mismos. Solamente este ensayo fué continuado y, por lo tanto, se lo aplica en las casas colectivas. Sin embargo, no siendo rentable ninguna de las cuatro experiencias, los H.S.B. decidieron suspender sus ensayos y dejar el cuidado de

(Sigue en la pág. XXIV)

CUANDO HABLA UN TECNICO



...habla de CALIDAD

Los accesorios cromados y niquelados, para cuartos de baño, de nuestra producción, ofrecen ALTA CALIDAD basada en la experiencia de 63 años de industria metalúrgica.



VENTA EN TODAS LAS
CASAS DEL RAMO

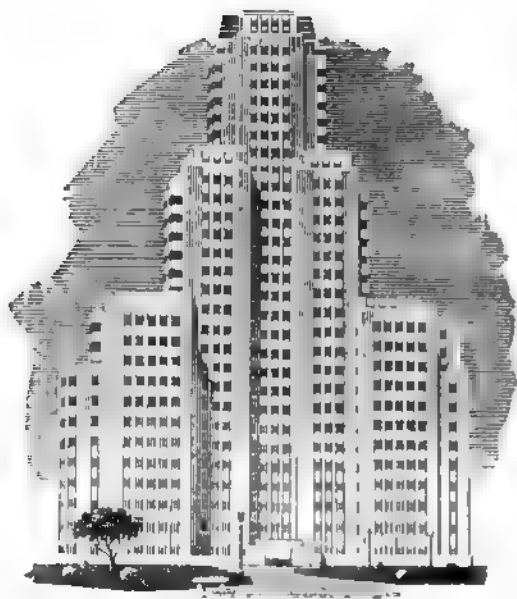


ARTICULOS NOBLES
INDUSTRIA ARGENTINA

ESTABLECIMIENTOS METALURGICOS PIAZZA HNOS. INDUSTRIAL, COMERCIAL, FINANCIERA E INMOBILIARIA

Sociedad de Responsabilidad Limitada Capital MSN \$ 000 000 -

ADMINISTRACION Y VENTAS: ZAVALETA 190 * T. E. 61, Corrales 3389 y 3312
TALLERES Y COMPRAS: ARRIOLA 154/58 * T. E. 61, Corrales 0269 y 4324
EXPOSICION: BELGRANO 502 * T. E. 33, Avenida 2724 * BUENOS AIRES



LA CALIDAD QUE DESTACA!

Cuando un edificio, un barco o un avión, ha sido pintado con Pinturas APELES, se destaca de sus similares por su distinguida apariencia.

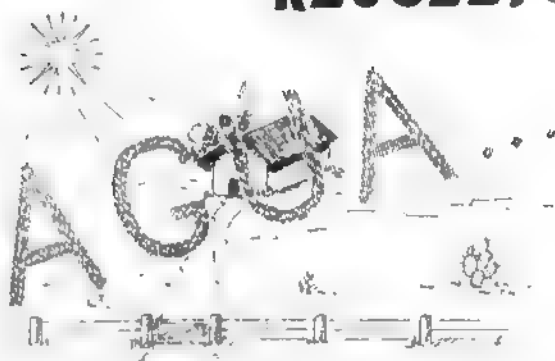
APELES protege, destaca y embellece. Recuerde que hay un tipo de Pinturas APELES, para RENDIR MAS en cualquier especialidad requerida.



**PINTURA VIVA
A PRUEBA DE TIEMPO**

**LA PROTECCION MAXIMA
EN MATERIA DE PINTURA**

PROBLEMA RESUELTO



**ELEVADORES DE AGUA
BOMBAS CENTRIFUGAS APE**

CALEFAX
S.A.C.E.I.

J. SALGUERO 1244
BUENOS AIRES

* Avda. COLON 266
MENDOZA

Consúltenos

agua tibia...
caliente...
muy caliente!

tengo ahora
en mi hogar
desde que
instalé el

**SUPERCALEFON
HEINEKEN**

DAM

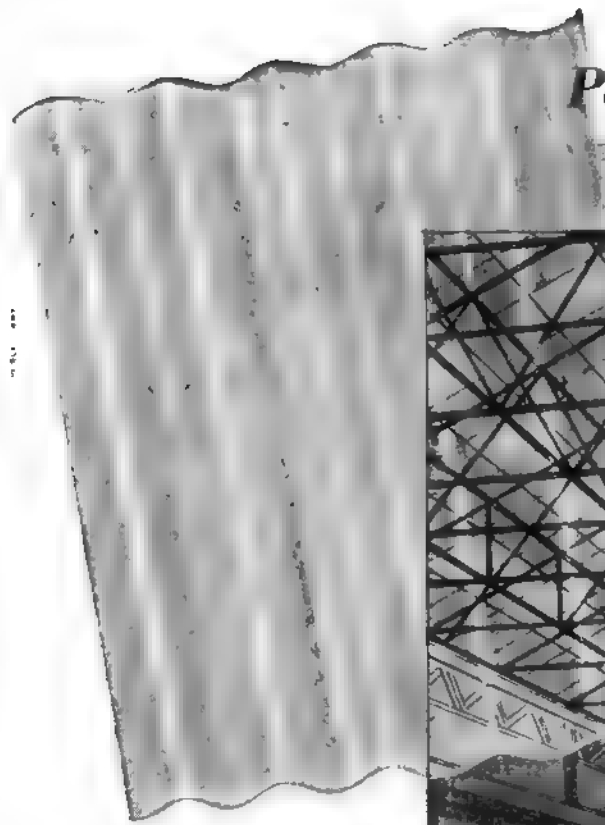
Construido en base a 50 años
de experiencia y perfecciona-
miento en la materia.
Brinda el máximo aprove-
chamiento de la energía en-
tónica del gas y es de com-
bustión y tiraje perfecto.
Manejo sencillo a prueba
de descuidos.

Aprobado por Gto del Estado

DISTRIBUIDORA ARGENTINA DE MAQUINAS
VIA MONTE 973 - T E. 32-4343 - Bn. As.

ENTREGA INMEDIATA

Para trabajar mejor!



INDUSTRIA BRITANICA



por los cuatro costados sin goteras!

**CHAPAS TRANSPARENTES
PERSPEX**

Para intercalar con las chapas de fibrocemento ETERNIT

Los chapas transparentes "PERSPEX" reúnen ventajas extraordinarias: pueden ser colocadas en techos y paredes, de la misma forma en que se colocan las chapas de fibrocemento Eternit con los mismos bulones o grampas. Duran indefinidamente bajo todos los climas!

KREGLINGER LTDA.

COMPANIA SUDAMERICANA S.
CHACABUCO 151 BUENOS AIRES T.E. 33 Av. 2001-B

— NUESTRA ARQUITECTURA XIII

La Mejor Solución
para
el piso de madera

MAS Elegante

MAS Resistente

MAS Económico

Unico Machimbrado

PARQUET TABLERO "TUDOR"

en varios modelos de
Lapacho Seleccionado

ENTREGA INMEDIATA

Solicite folleto ilustrado

AGAR. CROSS & Co Ltd

BUENOS AIRES

ROSARIO



B. BLANCA

TUCUMAN

MENDOZA



PISOS DE LINOLEUM

Casa Carmelo Capasso

SOC. DE RESP. LTDA. - Capital \$ 150.000 m/n

ALBERTI 2063

61-0896-8173

FUNDICION Y BRONCERIA



PIGNI & Cía.

SOC. RESP. LTDA. - Cap. \$ 240.000 -

ESCRITORIOS

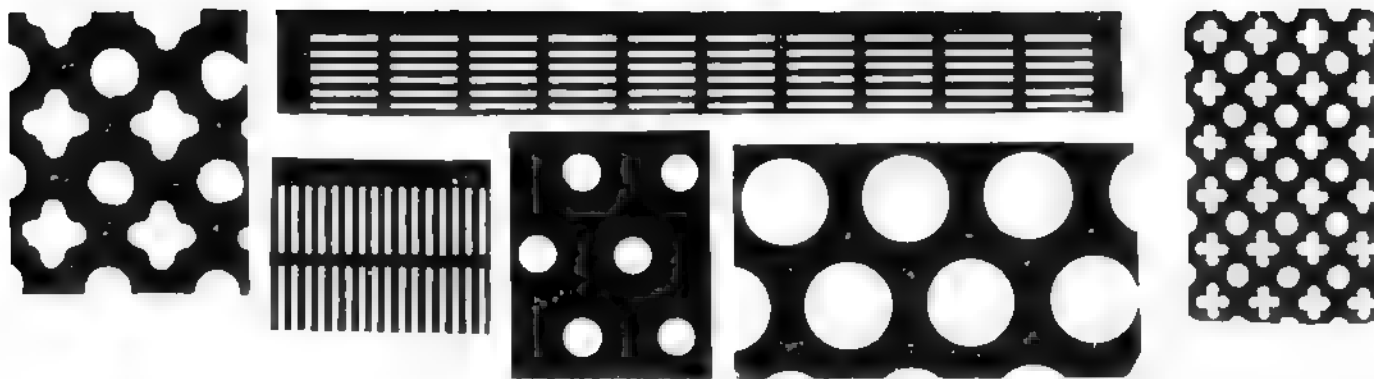
Av. FOREST 783

T. E. 54-4834

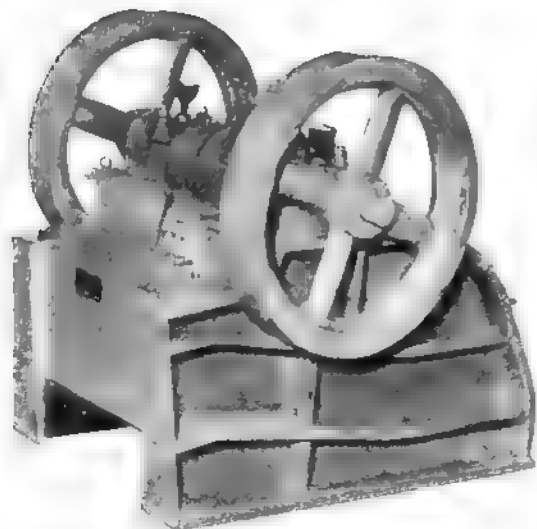
★
TALLERES

PALPA 3824/28

BUENOS AIRES

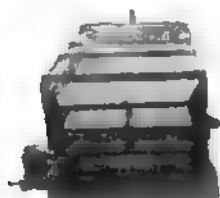


ZARANDAS Y CHAPAS PERFORADAS

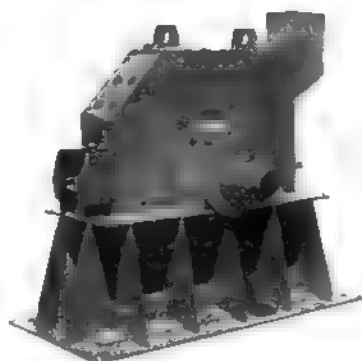


TRITURADORAS

CON MANDIBULAS DE ACERO
AL MANGANESO
DESDE 500 K a 10 TONS HORA

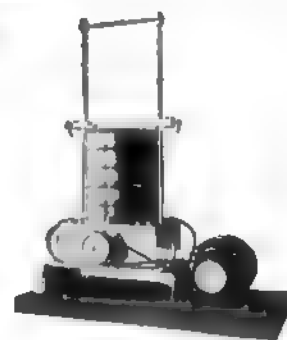


Zaranda vibradora en
varios tamaños
y modelos

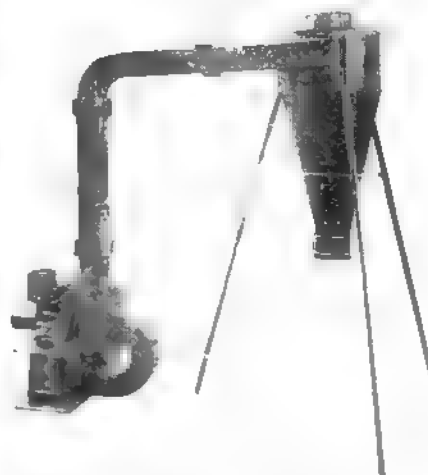


Molinos Trituradores

PARA TODA PRODUCCION
O MATERIAL



Vibrador y tamices para
laboratorio



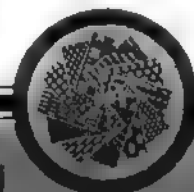
MOLINO especial para triturar
productos químicos, etc. con
separador a presión de aire

"LA PERFORAMETAL"

SHULMAN Hnos. S. R. L.

CAPITAL: m\$n. 800.000

BELGRANO 949 - T. E. 38 - 1467/9970 - BS. AS.



CASA MALUGANI Hnos.



COCINA DE CALIDAD DE
GAS Y A SUPER-GAS
PARA ENTREGA INMEDIATA

HUMBERTO 1° 1086

23-0574

"DUROSIL"

Pisos monolíticos a base de magnesita
en sus tipos

"HABITACION" e "INDUSTRIAL"

ESCALERAS - ZOCALOS - REVESTIMIENTOS



PISOS INDUSTRIALES "MINA-CO"

a base de cemento, endurecidos con
"MINA-CO"

Resistentes al desgaste por tránsito más
intenso y pesado



BONAVENTURA S.R.L.

Capital m\$n. 100.000 -

SARMIENTO 938, Piso 5° - Buenos Aires
T. E. 35 - 2474 - 2669

CASA ROSSI

FABRICANTES - S. R. L. - Capital \$ 300.000 - m. n.

HUMBERTO 1° 1625

T. E. 23 2858 BUENOS AIRES

ROBINETERIA

**GAS
SUPERGAS**

APROBADAS POR
GAS DEL ESTADO

GRIFOS

LLAVE
DE PASO

OTIS

EMBLEMA SUPREMO EN ASCENSORES



El monumental Elevador Terminal de Puerto Nuevo,
una capacidad total de 150.000 toneladas, consta de:

Esta grandiosa obra, de incalculable valor para la economía del país, ha sido totalmente instalada en su compleja parte electrotécnica

por

**THE ANGLO ARGENTINE
GENERAL ELECTRIC Co. Ltd.**

- Sub-usina de 6.850 kva.
- Tablero de comando y enclavamiento con 258 relais, 201 selectores, 151 pulsadores, 445 lámparas, 2.200 terminales y 120 kilómetros de alambre de interconexión.
- Galería de embarque de 840 metros de longitud, con 5 silos de atraque de buque para cereal a granel y 10 estaciones para grano embolsado.
- 2 torres para absorción de cereal desde embarcaciones
- 8 vías para recepción de cereal por ferrocarril.

ELEVADOR

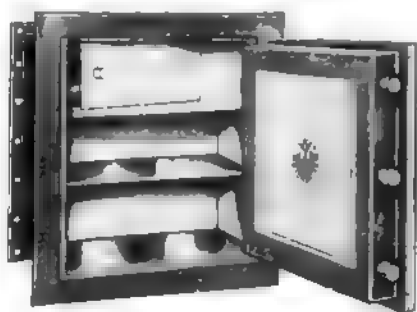
THE ANGLO ARGENTINE GENERAL ELECTRIC Co. Ltd.

Paseo Colón 669 - Buenos Aires - San Lorenzo 1657 - Rosario

CAJAS FUERTES

de EMPOTRAR

PROTECCION EN SUS SALIDAS, EN
SUS VACACIONES, EN SU AUSENCIA.



Con cerradura a clave numérica,
representan triple **SEGURIDAD**

- Porque no pueden ser transportadas!
- Por su coraza de acero al temple diamante, ¡invulnerable! a prueba de incendios y violaciones.
- Y por la clave numérica de su cierre, con MAS DE UN MILLON DE COMBINACIONES A VOLUNTAD.

ENTREGAS INMEDIATAS



CAJAS Y
TESOROS
"BORGES"

CANGALLO 374 - Bs. As. - 34-8517
MAIPU 86 - Bs. As. - 33-2693

FABRICA:

Bazurco 2335/45 - Buenos Aires
B. Rivadavia 1160-64 - Avellaneda

Si su
**PROYECTO
ELECTRICO**
necesita corriente
de nuestras redes

le conviene informarse previamente acerca de nuestras posibilidades para el suministro de electricidad en el lugar en que ella se requiera.

CONSULTE

con nuestras Oficinas de
Informes y Contratación

toda nueva instalación
industrial
■
comercial



COMPAÑIA ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S. A.

Av. R. S. Peña 832 y sucursales.

Tedes los problemas de la VIVIENDA se resuelven con las **PLACAS ESTRUCTURALES CONSOLITE**

Moderno material que ofrece ventajas positivas por ser de múltiples aplicaciones para la construcción en general.

→
Algunas de las casas
integralmente cons-
truidas con PLACAS
ESTRUCTURALES
"CONSOLITE"



→
Techo construido con
PLACAS ESTRUCTU-
RALES recubiertas con
chapa ondulada. Tam-
bién se techa con fil-
tro asfáltico.



- **SE PUEDEN SERRUCHAR**
PERFORAR - CLAVAR
REVOCAR - PINTAR
- **CONTRA CALOR - FRIO**
RUIDOS - HUMEDAD
- **INCOMBUSTIBLES - ANTI-**
SISMICAS - ELASTICAS
RESISTENTES - PERFECTAS
ECONOMICAS
- Son indispensables para el
levantamiento rápido y eco-
nómico de **VIVIENDAS**
INDIVIDUALES - paredes
externas - tabiques - contrapisos
subdivisiones internas - techos

IDEAL PARA EL PROFESIONAL COMO PARA EL AFICIONADO

CODIMAC

S. A. COMERCIAL INDUSTRIAL
TACUARI 352 - T. E. 30-6658/9 - BUENOS AIRES



FABRICA
JOSÉ C. PAZ
ESTACION PIÑEIRO
P. C. N. G. S. M.

FABRICA DE
PRODUCTOS CERAMICOS

ADMINISTRACION
AVDA. DE MAYO 1130
T. E. 37-8712 - Bs. As.

- **LADRILLOS HUECOS**
- **TEJAS COLONIALES**

GRANZA para JARDINES

POLVO DE LADRILLOS
PARA CANCHAS DE TENIS



P. A. M. P. As. S. R. L.

(PRODUCTORAS ARGENTINAS MATERIALES PREMOLDEADOS ASOCIADAS)

CAPITAL 8.000.000 m.n.

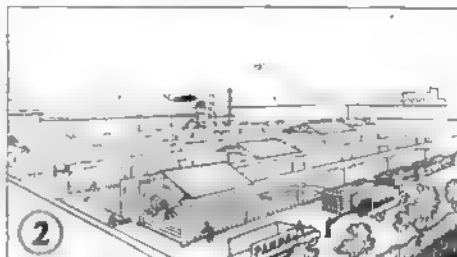
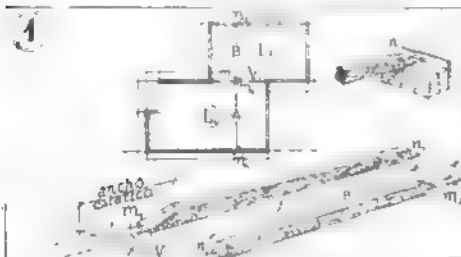
1960

PRESENTA:

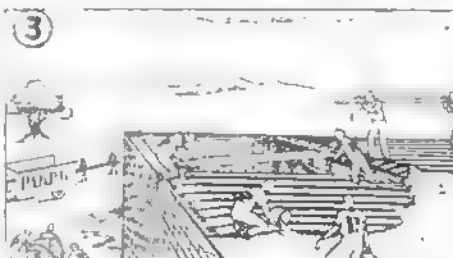
SUS LOSAS PREMOLDEADAS "P. A. M. P. As." MONOLÍTICAS

LAS LOSAS MAS AISLANTES MAS LIVIANAS Y MAS BARATAS

Ahorro de tiempo, de madera, de hierro, sin necesidad para el constructor de usar cemento.



1) El cliente entrega a n oficina técnica el plano de su construcción en base al cual nuestra firma confecciona el cálculo y el plano de la estructura, con el presupuesto respectivo



2) Aprobado el presupuesto, en n fábrica se premoldean las vigas que constituyen los techos.

3) En la fecha establecida, nuestra firma traslada a la obra del cliente las vigas fraguadas y sus equipos. PROCEDIENDO A LA INSTALACION Y AL RELLENO DEFINITIVO CON SUS MEDIOS, PROPIOS, responsabilizándose del perfecto acabado del trabajo. Unos días después, el cliente puede comenzar los revocos

Pida informe: Lavalle 1523 - 4º piso - Esc. 42 — Telef (prov) 41-3694 — BUENOS AIRES

*Modernice su instalación produciendo
más vapor a menos costo
con*

CALDERAS SYNCHRO - FLAME

LOS DISEÑOS MAS MODERNOS
EN TODAS LAS CAPACIDADES

Construídas en la Argentina totalmente de acuerdo a las normas de **A.S.M.E.**
(AMERICAN SOCIETY OF MECHANICAL ENGINEERS)

Entregas rápidas o inmediatas

LA LINEA MAS COMPLETA EN CALDERAS HUMO - TUBULARES

Consultenos sin compromiso

GUAVIYU 2859
Teléfono 27635
MONTEVIDEO R.O.U.

Sociedad C. A. R. E. N.

ANTONIO MACHADO 628/36
T. E. 60 - 1068/9 y 10 internos
BUENOS AIRES - R. A

yo pinto con

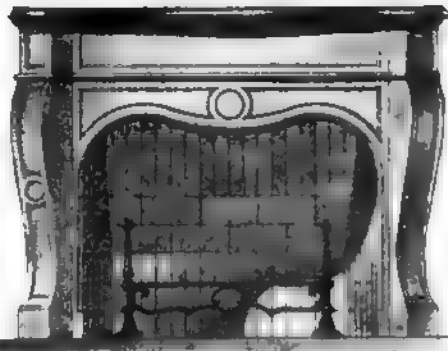
PINTURAS ESMALTES BARNICES
B.B.

...y nada mas!



FABRICADOS POR
BACIGALUPO C.A. L.





Frentes de Chimeneas *Queraltic*

(ESTUFAS DE TODO ESTILO)

GRANITICAS • ESTUCO
SIMIL MARMOL • PIEDRA

Todas nuestras estufas son entregadas
con su base correspondiente

Solicite informes y folletos

Queraltic S. R. L. - Cap. \$ 300.000.00

Fáb y Exposición Constitución 1752/58 26-6373 y 6462
ESPECIALIDAD EN PISOS INDUSTRIALES SUPERPRENSADOS

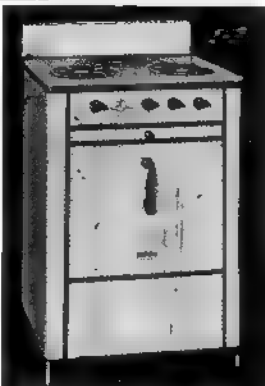
PISOS INDUSTRIALES
ANTIACIDOS Y COMUNES
IMPERMEABILIZACIONES
"NAFTOLBIT"

S.R.L. Cap. \$ 40.000

PARAGUAY 643 - T.E. 31-2739

HORMIGON CELULAR
AISLACIONES TERMICAS Y
ACUSTICAS - MONOLITICAS
Y BLOQUES PREMOLDEADOS
"BETONIT"

S.R.L. Cap. \$ 100.000



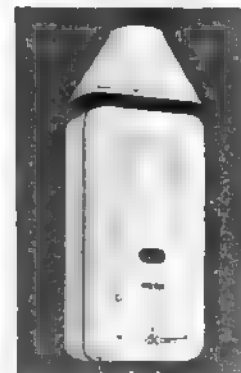
UN SIMBOLO DE CALIDAD EN ARTEFACTOS A GAS

UNICOS ABSOLUTAMENTE
SEGUROS - SOLIDOS - ECONOMICOS

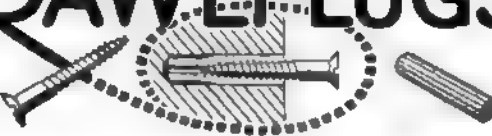
RIVA, BALDELLI & BIONDI

Exposición y Venta:

SARMIENTO 2745 T. E. 62, Mitre 6641-2-3



RAWLPLUGS



TARUGOS DE FIBRA Y BULONES
DE EXPANSION PARA SUJETAR
MAQUINARIAS, MOTORES,
TRANSMISIONES, Etc.

van Wermeskerken, Thomas y Cia.
SOC. RESP. LTDA

CHACABUCO 682 - T. E. 33 - 3827



Una lujosa comodidad
en su cocina...



Haga más cómodo, más atractivo el ambiente de su cocina. Con el Gabinete-Pileta IATA, Ud. resuelve el doble problema del espacio y la limpieza y su cocina luce ¡resplandeciente! a toda hora. ¡El Gabinete-Pileta

IATA es un lujoso mueble, verdaderamente cómodo, de sólida construcción y larga vida! Véalo... y querrá llevarse uno en seguida.

¡TODO A MANO!

¡Resplandeciente limpieza! — Mesa-pileta de acero inoxidable, con doble pileta, para lavar, enjuagar y escurrir.

¡Comodidad! — Cajón para cubiertos, a la altura normal de una mesa de cocina.

¡Amplia capacidad! — Espacio central que puede contener toda una batería de cocina, con estantes ajustables de cedro pulido.

¡Más ventajas! — Compartimiento lateral con bandejas.

¡Sólida construcción! — Totalmente metálico, con puertas bombé de paredes dobles, reforzadas en la parte superior con fino aplique de metal cromado.

¡Un hermoso gabinete! — Finamente terminado en esmalte blanco brillante, horneado a alta temperatura. Bisagras invisibles. Manijas de plástico y metal cromado.

En 8 modelos, desde 1 m. a 2.20 de largo y 0.62 m. de profundidad.

¡Hace moderno cualquier ambiente!

Gabinete - Pileta IATA

MODELO AÑO 1952

Véalo en las principales casas del ramo - Asegúrese su entrega

IATA - INDUSTRIAS ARGENTINAS TRANSPORTE AUTOMOTOR S. R. L. - Capital \$ 3.200.000.

4 de Junio N° 760 - (Ruta 8) - San Martín - (Prov. Bs. As.)

— NUESTRA XXIII
ARQUITECTURA

viaje
a todo el mundo!



RIO
NIZA
OSLO
LIDDA
ROMA
PARIS
PRAGA
LISBOA
BERLIN
ZURICH
TELAVIV
MADRID
GINEBRA
LONDRES
EL CAIRO
BUCAREST
BELGRADO
HAMBURGO
FRANCFORT
AMSTERDAM
JERUSALEM
MARSELLA
ESTAMBUL
BUDAPEST
BRUSELAS
VARSOVIA
DAMASCO
MUNICH
ATENAS



Donde quiera ir..
en pocas horas de vuelo
Air France lo llevará por
su red aérea en los veloces
y confortables aviones
Constellation L-749

AIR FRANCE



"Más viajeros satisfechos por la red aérea que une todo el mundo"

CANGALLO 549 - T. E. 30-1525 al 27 - BUENOS AIRES
Y EN LAS PRINCIPALES AGENCIAS DE VIAJE DE TODO EL PAIS

NOTICIAS

¿HAY QUE DOTAR DE...

(Viene de la pág. X)

sus instalaciones colectivas a las comunas que se benefician por hacer préstamos hipotecarios a interés reducido acordados por el Estado.

La mayor parte de las casas colectivas cuentan con un restaurante que, por regla general, es también accesible al público. A pesar de ello, resultando muy onerosas la instalación y la explotación del establecimiento, cada locatario del inmueble es obligado a pagar el importe de 25 comidas por mes, aunque no utilice todos esos servicios.

Desde el momento en que las casas colectivas estaban destinadas a ser ocupadas por familias cuyos padres trabajan fuera, la organización de un servicio de vigilancia de los niños se hizo indispensable.

Con ese fin, se ha creado en cada casa colectiva un jardín de infantes, pero —hay que reconocerlo— su explotación es más onerosa que la de los jardines de infantes públicos, pues el número de beneficiarios es insuficiente. Por otra parte, ocurre lo mismo con las escuelas en las cuales el número de alumnos por clase resulta restringido.

Finalmente, la calefacción y el agua caliente son distribuidas sin limitación por centrales de calor alimentadas particularmente por el quemado de desperdicios domésticos.

Si esos servicios comunes facilitan indudablemente las condiciones de vida de los habitantes, es preciso reconocer que el fin inicial de las casas colectivas, que era el de dar morada a familias cuyos miembros mayores trabajan fuera del hogar, no ha sido alcanzado. La exigüidad de los locales, conjuntamente con los precios elevados que implica la utilización de los diversos servicios, son las causas principales de ello.

Los servicios colectivos, aliviando las tareas domésticas de las mujeres, permiten a éstas consagrarse a una actividad profesional. Pero resulta evidente que un matrimonio no tendrá interés en instalarse en una de esas casas si la remuneración que recibe la mujer en su trabajo fuera del hogar no excede a los gastos que demanda la utilización de los diversos servicios colectivos.

En Suecia, el esfuerzo de colectivización se manifiesta igualmente en las disposiciones adoptadas en los conjuntos de habitaciones unifamiliares. El grupo de habitaciones de Frilufstaden, en Malmö, ha sido dotado de una organización colectiva muy pujante: garages comunes para coches y bicicletas, calefacción y distribución de agua caliente aseguradas por una central, lavadero y sala de plancha comunes, restaurante colectivo con distribución de comida, jardín de infantes, salas de reuniones, negocios, y posibilidades, para los matrimonios que lo deseen, de solicitar una mucama especializada.

Si bien esas realizaciones son del patrimonio de Suecia, país que marcha a la vanguardia en ese dominio, conviene, no obstante, mencionar el esfuerzo realizado por otras naciones, tales como Suiza, Francia y Bélgica, para equipar a sus villas de servicios co-

(Siguen en la pág. XXXI)

ESTE SEÑOR DIBUJA HASTA EL ÚLTIMO TORNILLO



Una cocina Longvie no se fabrica juntando chapas, llaves, aislantes y tornillos... No; primero se estudia parte por parte sobre el papel; luego se eligen los mejores materiales, se fabrica un modelo que es sometido a duras pruebas y recién después de muchas experiencias se producen en serie las famosas cocinas a gas Longvie. Es decir: se hacen a ciencia y conciencia y son, por eso, de larga vida.



LIBERTAD 717 - T. E. 42-0015 - Y 260 AGENTES EN TODA LA REPUBLICA

Esta Señora Reconoce sus **VENTAJAS TECNICAS**



A los ensayos de fábrica a que son sometidas las cocinas Longvie, se suman las pruebas de las dueñas de casa quienes reconocen y aprecian sus grandes ventajas técnicas. Así es como las famosas cocinas Longvie, demuestran prácticamente que son de larga vida.

COCINAS

A GAS, SUPERGAS O GAS NATURAL

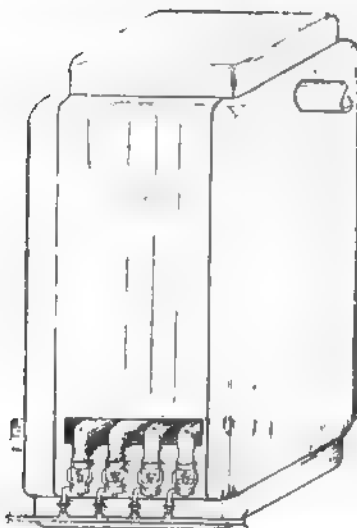
LONGVIE



- ▶ La tapa se levanta facilitando su limpieza.
- ▶ Las piezas se desmontan simplemente, en un momento.
- ▶ Llaves de seguridad, con control de calor para 4 graduaciones.
- ▶ Horno de gran capacidad. Su quemador proporciona un calor uniforme y bien distribuido.

LIBERTAD 717 - T. E. 42-0015 - Y 260 AGENTES EN TODA LA REPUBLICA

Caldera de Calefacción a GAS para AGUA y VAPOR



Patente de Invención Argentina N.º 79.944

CALDERA MULTISECCIONAL TIPO PEINE

Fabricada íntegramente de hierro fundido
Preparada para 10.000 hasta 50.000 Calorías

QUEMADORES BUNSEN

Regulación de aire y llaves regulables

TERMO REGULADOR AUTOMÁTICO IMPORTADO

PILOTO de encendido con VALVULA de SEGURIDAD IMPORTADO

★

Ideal para la Propiedad Horizontal

Se coloca en la cocina en espacio de 0.30 x 0.40

C. G. KASSLER & Cía. IND. y COM. S. R. L. (Cap. \$ 500.000)

FABRICANTES ESPECIALIZADOS EN GAS INDUSTRIAL

Habilitación, Consejos Profesionales, Ingeniería Industrial N.º 70

LAVALLE 913

Buenos Aires

T. E. 35 - 5570

Herrajes y Cerraduras

IMPORTACION



EXPORTACION

MARCA REGISTRADA

ALTA CALIDAD GARANTIDA



ESTABLECIMIENTO INDUSTRIAL METALURGICO

FRANCISCO AURELIO

SOC. DE RESP. LTDA. - CAPITAL \$ 3.000.000 -



PAVON 4068-84 - T. E. 61-9172-7437-4543 y 2052 - BUENOS AIRES

KRAFT Y QUANDER

**CONSTRUCCIONES DE TECHOS
Y TEJUELAS DE MADERA
ACREASOTADAS Y TEÑIDAS**

*Obras ejecutadas para los
siguientes Arquitectos:*

UGARTE Y CAÑAS
IBARRA GARCIA Y CORREA
JORGE A. OUBISA
ALBERTO RODRIGUEZ ETCHETO
RICARDO V. VERA BARROS
ANTONIO J. R. VARELA

e Ingenieros:

ISAAC GROSMAN
EDUARDO HUME
ALBERTO ALDAO

TALLERES:

Italia 1037 - SAN ANDRES - T. E. 758-1579
PROVINCIA DE BUENOS AIRES

"LLAMARADA"

UN ORGULLO DE LA INDUSTRIA NACIONAL



**Seguras - Económicas - Rendidoras
A GAS y GAS ENVASADO**

FABRICANTE:

PEDRO FUNDUKLIAN
OLAYA 1042 BUENOS AIRES

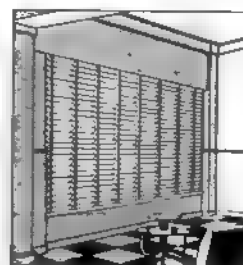
Suc. JUAN B. CATTANEO S.R.L.

CAPITAL \$ 1.200.000.-

CORTINAS DE ENROLLAR

Proyección a la Veneciana
Sistema Automático

"8 en 1"



**PERSIANAS PLEGADIZAS
DE
ALUMINIO Y MADERA
"VENTILUX"**

EXPOSICION Y VENTAS

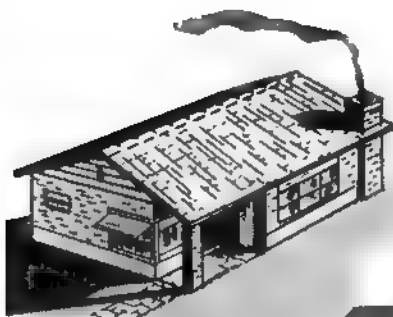
GAONA 1422/32/36



Buenos Aires



T. E. 59 1655 y 7622



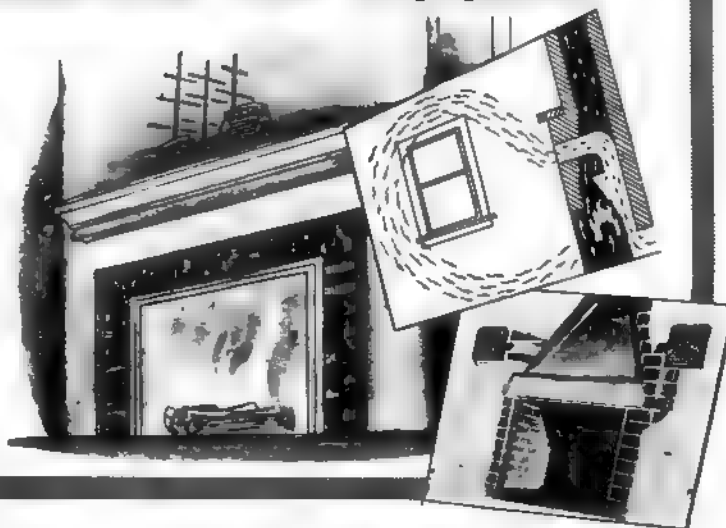
Más comodidad en el Hogar con :

"CORAZON DE HOGAR"

La estufa que le rinde el 85 % de las calorías generadas y renueva el aire por su sistema de circulación.

Mantiene los ambientes sin humo, sin molestas corrientes de aire frío, y al eliminar el aire viciado asegura el confort de los ambientes.

En las estufas comunes el calor escapa por la chimenea; en CORAZON DE HOGAR puede ser distribuido por los tubos de circulación a las habitaciones que se desee.



y ETERSOL que

Funciona a gas, kerosene, electricidad o vapor.

¡SUPERO AL SOL!

Porque seca en 35 minutos 4 kilos de ropa, equivalentes a 8 metros de cuerda tendida. Su triple circulación de aire caliente obliga a secar más rápido y mantener en perfecto estado de higiene la ropa.

Al no tener contacto con el sol mantiene la ropa suave, liviana, ..."suple".

Por thindalización destruye microbios y agentes de contagio.

Sus mallas permiten pasar un termómetro fijo, seguir el proceso del secado, facilitan-

do así, la elección de la humedad deseada para planchar. Independiza el secado de los factores climáticos. Salva horas de precioso tiempo y duro trabajo. Solicite folleto a

**GEORGE A.
DODDS LTDA.**

IND. Y COM.

TUGUMAN 888

T. E. 31-4017/5868

BUENOS AIRES

CON ETERSOL NO HAY DIA SIN SOL



Implicíta Garantía

Dentro de cada una de las bolsas con cemento San Martín o con cemento Incor de alta resistencia inicial, que se despachan desde nuestras fábricas, cuyo proceso de elaboración fiscalizan rigurosamente los laboratorios químicos, va implícita la garantía de nuestra organización dedicada, desde hace más de un cuarto de siglo, a fabricar cementos portland de alta calidad uniforme y a brindar servicio y cooperación por cada bolsa que se entrega.

***** COMPAÑIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND
 RECONQUISTA 46 (R 3) BUENOS AIRES ★ SARMIENTO 991 ROSARIO

NUESTRA ARQUITECTURA

Director: WALTER HYLTON SCOTT



12

Diciembre 1951
700 AÑO 24 — NUMERO 269

S U M A R I O

Centralización y Descentralización. — Editorial.

RICHARD J. NEUTRA, ARQ. — Residencia en Arcadia, California.

HOFMANN Y HEIDRICH. — Decoración en dos pisos.

JOSE M. F. PASTOR, ARQ. — Bases de un Código Racional de Edificación.

CARLO PAGANI, ARQ., ITALIA. — Edificio para una Gran Tienda.

HARRY WEESE, ARQ. — La Casa Roja, en Barrington, EE. UU.

Diseños de papeles murales.

Noticias.

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual N° 347.534

TARIFAS

Suscripción Anual:

En la Argentina:	\$ 60 —
América y España:	.. 80
Otros países:	.. 90. —

Ejemplares sueltos:

En la Argentina:	\$ 6
Número atrasado:	.. 7. —
En el extranjero:	.. 8 —

CENTRALIZACION Y DESCENTRALIZACION

Más o menos hasta principios del siglo XIX, las ciudades parecían hechas por el hombre como lugar de un vivir tranquilo y agradable. Pero repentinamente y sin que su creador se diera cuenta de ello, empezaron a modificarse a un ritmo endiablado a tal punto que, a fines del siglo, ya la mayoría de las ciudades, y especialmente las grandes, se habían convertido en lugares inhabitables. La promiscuidad y el hacinamiento; las viviendas sin sol alternadas con galpones industriales; el hollín, el ruido, la suciedad, la congestión del tránsito y la estrechez de las calles sobre las que se levantaban edificios cada vez más altos, eran otras tantas consecuencias de la revolución industrial, que nadie supo prever o al menos nadie se propuso corregir.

Después que se llegó a la más aguda congestión por una centralización vertiginosa y caótica, especie de elefantiasis provocada por la hipertrofia de los órganos que debieron presidir y regular su crecimiento, empezó también espontáneamente el proceso inverso: el de descongestión, también librado a su propio impulso, también fortuito, también desordenado y caótico. Y los mismos habitantes que habían acudido de los distritos rurales a amontonarse a las sombras de las altas chimeneas de las fábricas, empezaron a emigrar hacia zonas semiurbanas, huyendo de la congestión, del humo y del ruido.

Así se han formado esas villas de los suburbios, verdaderos dormitorios jardín: así se han ido alineando a lo largo de las carreteras que salen de las ciudades, esas filas interminables de casas, que forman callejones de kilómetros y kilómetros de casas, verdaderas trincheras de ladrillos y argamasa, que constituyen lo que los urbanistas han anatematizado con el nombre bien expresivo de *desarrollo en cinta*. Y así se van arruinando las finanzas de los municipios, obligados a tender canalizaciones de luz, agua y gas, lo mismo que a pavimentar calles, no según un orden preestablecido que contemple las reglas del arte y la economía, sino el acaso de la especulación que no tiene otras miras y otros planes que los de la ganancia inmediata.

La ciudad ha sido arruinada por la centralización sin control. Camino se va de arruinar a los países por la descentralización caprichosa y arbitraria si es que a ello no se pone coto mediante las medidas adecuadas de previsión.

EDITORIAL CONTEMPORANEA S. R. L.

Capital: \$ 51.000 00

SARMIENTO 643, BUENOS AIRES

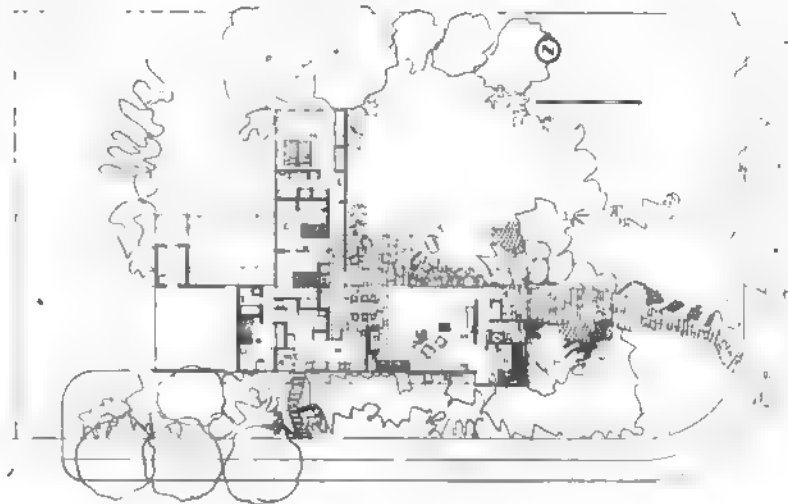
TELEF.: 31, RETIRO 2574 y 1893



Vista hacia el living room desde el espacio abierto y protegido por tela metálica. Los cristales corredizos que separan un ambiente de otro están desplazados. Al fondo se puede observar el rincón del living que forma un ambiente privado aparte. La silla blanca, que está tapizada con material plástico y tiene patas y soporte de respaldo en metal cromado, ha sido diseñada por el arquitecto.

RESIDENCIA EN ARCADIA, Calif.

RICHARD J. NEUTRA, ARQ.





El follaje de las plantas junto al cristal del living, da a éste la intimidad necesaria aislándolo del exterior y, al mismo tiempo, proporciona una agradable vista.

Foto: Julius Rheinen



Una canaleta luminosa continua recorre por el lado de afuera la pared de vidrio del living, y atraviesa el espacio abierto protegido con tela metálica. Por la noche da una agradable iluminación, tanto hacia adentro como hacia el jardín.



Vista desde el mismo lugar que la fotografía 1, pero enfocando más hacia la derecha de manera de ver la puerta de la cocina y la ventanilla que comunica a ésta con el living.

La casa es, en cierto modo, una "dependencia" del jardín. El living, no sólo tiene sus paredes de cristal, sino que una ampliación del mismo es de tela metálica, incluido el techo. Esa ampliación, separada del living por una puerta que también es de cristal, hace que se pueda participar en el interior, tanto de la luz como del aire del exterior.

Esa integración del jardín con la casa, se completa, por la noche, con una canaleta luminosa que corre en la pared de cristal del living por el lado de afuera, y en tal forma que la fuente de luz no se ve desde el interior. El cielo rasado del living, en cambio, está totalmente libre de luces, empleando



La unidad eléctrica de calefacción está metida dentro de un mostrador de Fórmica. A la izquierda se ve la ventanilla que comunica con el living.

dose solamente, para iluminaciones parciales, algún artefacto luminoso.

En contraste con la pared de cristal, el muro opuesto ha sido usado hasta casi el cielo raso para colocar armarios y estanterías, quedando sólo una franja superior de pequeñas ventanas altas.

Hay un rincón del living un tanto separado que constituye un ambiente de mayor intimidad.

En la cocina, amplios ventanales hacen que se trabaje en estrecha proximidad con las frondosas plantas del jardín.

DECORACION

KIM HOFFMANN y STEPHEN HEIDRICH



Foto 1.

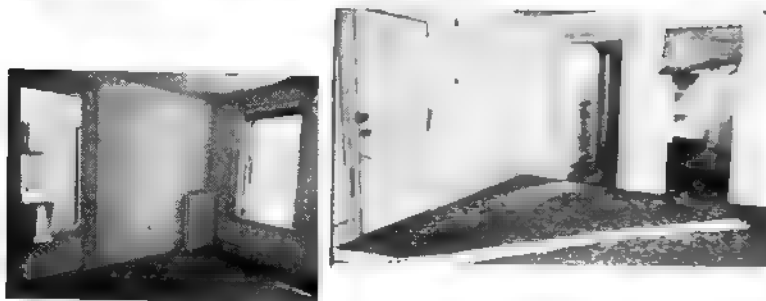


Foto 2.



Se trataba de transformar dos departamentos diferentes y ubicados uno encima del otro, en uno solo del tipo "duplex". El departamento de abajo, que fué sustancialmente alterado, consistía en dos cuartos divididos por una cocina sin abertura al exterior y unidos por un molesto y oscuro corredor. Al costado del cuarto de atrás, había un baño.

Ahora, un tabique curvo dividió el cuarto anterior de tal modo que creó un vestíbulo que, hacia un lado, comunica con un cuarto de estudio (foto 1) totalmente aislado, y hacia el otro, con el resto de la casa. La vieja cocina sin aberturas desapareció con una de sus paredes, dejando lugar para instalar una escalera en espiral (foto 3) que comunica con el piso superior. El antiguo cuarto posterior, que es el que tiene ahora la escalera, fué convertido en un comedor (fotos 2 y 3) estrechamente vinculado con una cocina que se creó en parte del lugar que ocupaba el cuarto de baño, el cual quedó reducido a un pequeño office para visitas. La planta alta no fué alterada en su estructura.

Un práctico mostrador y un biombo veneciano separan la cocina del comedor. Los muebles son de cerezo color natural (foto 2). Como fué preciso derribar un tabique de la cocina vieja y perforar el cielo raso, se modificaron sustancialmente las otras dos paredes del nuevo comedor, las cuales quedaron pintadas de blanco. Aprovechando la modificación, se hicieron dos gargantas de luz empotradas, una sobre la mesa y otra más chica cerca de la escalera y de la puerta de entrada. La escalera es de hierro color rojo herrumbre. El piso del comedor es de goma color amarillo cromo, con excepción del cuadrado en que asienta la escalera, que es gris perla (foto 3). Las paredes hacia la cocina y de la ventana (foto 2), están recubiertas en la misma madera que la parte superior de la escalera (foto 4). Se trata de madera tratada con un procedimiento especial que desgasta sus partes blandas dándole el aspecto que presentan los postes que han permanecido muchos años bajo el agua. Se le dió primero un color gris oscuro general, y una vez seco se le dió una capa de gris claro en las partes salientes, con lo que se obtuvo un curioso efecto ondulatorio. Las cortinas son de color pato con dibujos rústicos encuadrados, en colores amarillo subido, herrumbre y azul. La abertura en el cielo raso está pintada de blanco, y el descanso de la escalera, en planta alta, (foto 4) está circundado por la madera que

EN DOS PISOS

describimos más arriba, y tiene una jardinera de cobre con gargantas de tubos fluorescentes.

Junto a esta jardinera, que está en la habitación del piso superior que se destinó a living-room, se ha colocado un sofá especialmente diseñado (foto 5) y tapizado con un paño vistoso. Frente al mismo hay una mesa con pedestal cuadrado al laqué negro que soporta una gran superficie circular de travertino de una pulgada de espesor y 40 de diámetro.

La chimenea tiene una larga repisa de pizarra y el manto de la misma, cubierto por un gran espejo que llega hasta el cielo raso, da mucha amplitud aparente a la habitación. Las paredes del living son gris pálido combinando con la alfombra entera: el cielo raso es blanco opaco; el sofá es rojo herrumbre con jaspeado verde y blanco; la lámpara también es blanco apagado; la cortina que separa el living del dormitorio que hay al fondo es gris transparente.

La alfombra y el cubrecama del dormitorio (foto 5) son grises, y la cortina del fondo lleva impresas grandes hojas en verde y azul sobre fondo blanco.

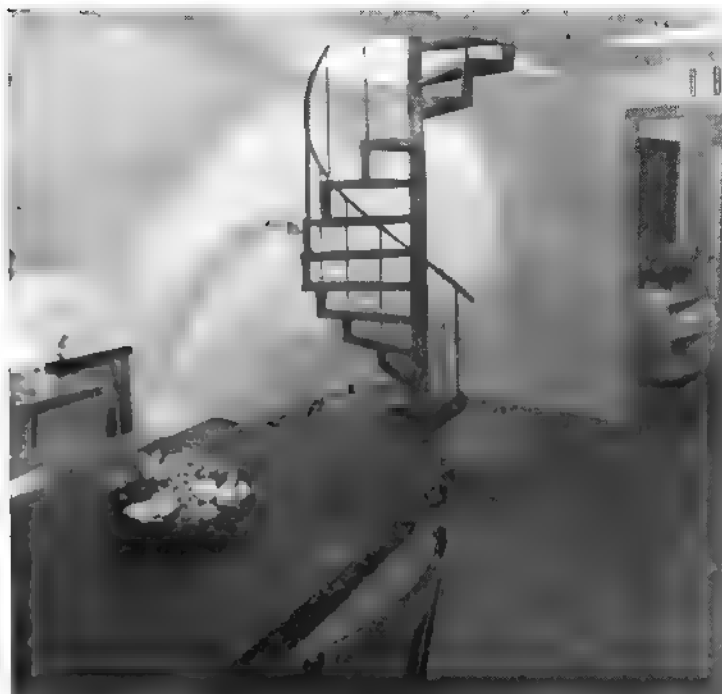


Foto 3.



Foto 4.



Foto 5.



BASES DE UN CODIGO RACIONAL DE EDIFICACION

III PARTE

JOSE M. F. PASTOR, ARQ.

EL CONTROL DE LA ILUMINACION DIURNA EN UN EDIFICIO

Vamos a seguir, en la descripción del uso de los indicadores, las normas que el Ministerio del Planeamiento, británico, da en su Manual de Desarrollo de Areas Urbanas Centrales (*Advisory Handbook on the Redevelopment of Central Areas*, publicado por H. M. S. O., London, 1947).

Como ya hemos dicho anteriormente, el control del factor de iluminación debe hacerse desde dos puntos de vista:

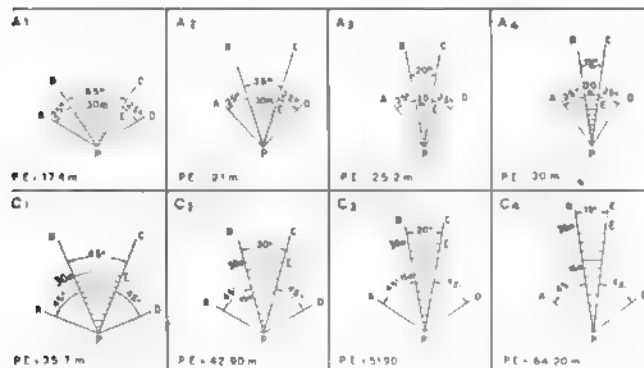
1. Comprobar si el edificio proyectado en un lote no obstruye la visión del cielo a los lotes linderos, medianera o calle por medio;
2. Comprobar si dentro del lote un cuerpo de edificio no obstruye la misma visión a los otros cuerpos.

En el gráfico que presentamos a continuación, la serie de indicadores A constituyen la proyección de los ángulos verticales y horizontales sobre un plano horizontal, de acuerdo con la siguiente tabla

Indicadores	Altura angular	Altura en metros	Ancho angular	Ancho despreciable
A ₁	60°	17.4	65°	25°
A ₂	55°	21	35°	25°
A ₃	50°	25.2	20°	25°
A ₄	45°	30	15°	25°

y la serie de indicadores C se ha construido según la tabla siguiente:

Indicadores	Altura angular	Altura en metros	Ancho angular	Ancho despreciable
C ₁	40°	35.7	45°	45°
C ₂	35°	42.9	30°	45°
C ₃	30°	51.9	20°	45°
C ₄	25°	64.2	15°	45°



PE es la distancia horizontal desde el punto de observación P hasta el punto E donde la altura permisible de edificación es de 30 metros: en cada indicador esa distancia PE se divide en 10 partes iguales y con centro en P se trazan arcos de círculo entre las líneas PB y PC; cada uno de los puntos así determinados señala las distancias PE' correspondientes a las alturas de edificación que se toleran dentro del ángulo vertical del indicador. Se han tomado ángulos verticales mayores para la serie A, puesto que esta serie de indicadores se aplica a lo largo del eje de la calle, en lugar de la línea municipal opuesta al lote, como hasta ahora explicáramos, y a lo largo de las líneas medianeras; en ambas series se observará que a un mayor ángulo vertical β corresponde también un mayor ángulo horizontal α .

En la serie C los ángulos verticales son menores, pues el indicador se aplica sobre las paredes exteriores del cuerpo de edificio y se dirige hacia el cuerpo de edificio que se supone puede obstruir la visión del retazo de cielo mínimo.

Como se observará, en la serie C se desprecia del cálculo la luz directa que provenga del sector que forma un ángulo menor de 45° con el plano en que está la ventana sometida al control; en la serie A, en cambio, se desprecia tan solamente la luz que provenga del sector que hace un ángulo horizontal de menos de 25°, pues los edificios linderos no están directamente construidos sobre las líneas medianeras ni sobre el eje de la calle, quedando una especie de "valles" en "V" cuya arista está constituida por dichos ejes de calles y líneas medianeras.

1. CONTROL SOBRE LAS LINEAS MEDIANERAS Y EJES DE CALLES

Sea un lote RUXF, sobre el cual el arquitecto ha proyectado tres cuerpos de edificio A, B y C, que respectivamente tienen 450, 10 y 30 metros de altura.

Comencemos el control con el indicador A₁ haciendo correr el vértice P a lo largo del eje de la calle y haciendo coincidir PA con dicho eje. Probamos primero en el punto H del eje de calle y vemos que el borde RF del cuerpo de edificio "A" corta al indicador A₁ por debajo del arco que corresponde a la altura de 15 m. y por lo tanto responde a la restricción de máxima altura de 15 m. para esa fachada.

Al correr el indicador A₁ hasta el punto I que coincide con el costado del cuerpo de edificio "C", el borde MN de éste corta al indicador, lo que quiere decir que sobresaldría del plano inclinado máximo que admite el indicador A₁; lo mismo sucede mientras éste se corre a lo largo del sector I-J luego, entre los puntos J y Q se produce el mismo caso que entre H-I. En otras palabras, sobre el eje de la calle resisten la prueba A₁ todos los puntos entre G-I y J-Q, pero no los situados entre I-J a causa del cuerpo de edificio en forma de torre; para que ese sector I-J también satisficiera la prueba A₁, bastaría que la fachada MN retrocediera hasta coincidir con el arco que pasa por E o bien limitar la altura del cuerpo C a la que corresponde según el indicador A₁ a la altura

Pero el control es más flexible con respecto al cuerpo más elevado del edificio, ya que permite realizar la prueba con los otros indicadores y si pasa uno cualquiera de ellos considera aprobado el proyecto. Si se toma en lugar del A_1 el A_1 , que subtiende el ángulo horizontal menor (15°) y se le hace recorrer el punto P entre los puntos I y J del eje (sector que no pasó la prueba del A_1), se observará que, rotando el indicador hasta que su rama PC toque el punto M, el borde RF del cuerpo frontal corta al indicador por debajo del arco de los 10 m.: ello quiere decir que en el punto I se recibirá una cantidad de luz proveniente del lado izquierdo del cuerpo "C" de edificio, suficiente para satisfacer el factor de iluminación mínimo.

Comencemos por la línea medianera: entre S y R no hay control; entre S y T el cuerpo de edificio no alcanza a 4,50 m. y como en general hasta esa altura tampoco se ejerce control, sólo queda el tramo TU, todos cuyos puntos satisfacen la prueba del A_1 . Con respecto al cuerpo elevado C, todos los puntos entre S y U satisfacen también la prueba del A_1 .

En resumen, esta primera serie de pruebas demuestra que los cuerpos de edificio proyectados en el lote no obstruyen la visión del retazo mínimo de cielo visible desde las ventanas de los edificios existentes o a levantar en los predios contiguos o en los situados calle por medio.

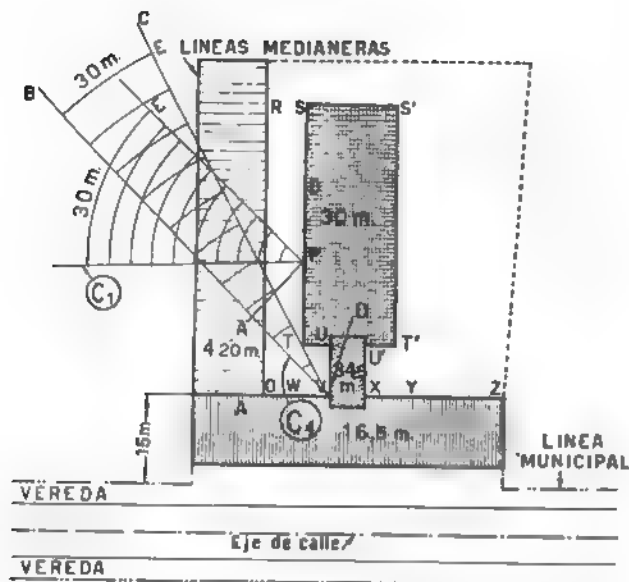
Para esta otra serie de pruebas se usan los indicadores C₁, C₂, C₃ y C₄, aplicados a los paramentos externos de las paredes del edificio que se examina y de modo que las líneas PA y PD no lo corten en ningún caso, aunque coincidan con dicho paramento.

trabajo; por lo que el frente es indiferente a la obstrucción visual de los cuerpos elevados situados enfrente y lo mismo ocurre con el cuerpo que contiene las circulaciones verticales.

[illegible]

Como vemos, la revisión de un plano para controlar si responde a las alturas y volúmenes permisibles, se ha hecho rapidísimamente: el funcionario municipal extiende sobre su mesa un plano de planta a escala 1:500, por ejemplo, y saca del cajón de su mesa de trabajo una lámina de material transparente sobre la cual, a escala 1:500, están grabadas las dos series de indicadores: las aplica a las líneas medianeras, al eje de la calle y luego a las fachadas interiores; de este modo, sin tener que ver un corte, ni comprobar formularios ni "gabarits", ni anchos de patios ni distritos según altura y área, y sin tener que estudiar complicadísimos diagramas de asolamiento, de un solo vistazo anota sobre cada línea controlada el nombre del indicador que es satisfecho y aprueba el plano para que el proyectista trabaje tranquilo. Con un mínimo de práctica de los funcionarios municipales, el control se haría rapidísimo.

Basta con que uno cualquiera de los cuatro indicadores quede satisfecho en la prueba para que sea admisible el proyecto. En lotes pequeños, de escaso frente, el indicador A_1 permite hasta un factor de ocupación 2,5 que se considera razonable



para la mayor parte de las áreas urbanas centrales. Es decir que no sería posible el absurdo de que sobre un lote de menos de 10 m. de ancho se levanten ocho o diez pisos, a sabiendas de que los locales interiores de los primeros cuatro, cinco o más pisos jamás van a poder ser iluminados directamente; es lógico y justo que si sobre un área urbana se quiere imponer un factor de ocupación mayor, éste se aplique sobre terrenos proporcionados, que permitan no sólo iluminar y ventilar correctamente todos los locales, sino que provean también de lugares de estacionamiento para vehículos dentro del lote, en lugar de congestionar más todavía las calles con el aumento de densidad provocado.

En algunas calles el Plan Regulador puede prever fachadas continuas sobre la línea de la calle, y en ese caso, sobre las medianeras, hasta una profundidad de 15 m. contados desde la línea municipal, no se ejerce control; asimismo cuando se trata de edificios de menos de 4.5 m. de altura se considera que ellos no constituyen obstáculo visual para los vecinos y no hace falta controlarlos.

Cuando en el plan de remodelación de un distrito se consideran varias manzanas y se proyecte un desarrollo de conjunto conforme a un plan, se computarán como un solo lote y en las calles internas ni será necesario aplicar el control de los indicadores A sobre los ejes de las calles; asimismo, si por cualquier otra forma se demuestra que los edificios proyectados no se obstruyen mutuamente puede eximirse el control con los indicadores C.

El punto P de observación en los indicadores C puede tomarse en el nivel más bajo en que existan locales habitables

o de trabajo; por ejemplo, si toda la planta baja es un depósito, el punto P se considera sobre el techo de éste y las alturas permisibles indicadas en los arcos de círculo del indicador se tomarán sobre ese nivel y no sobre la planta baja. Los indicadores A se consideran siempre al nivel de la calle. Tratándose de cuerpos de edificios alargados, el control de los indicadores C puede ser eximido sobre los frentes menores siempre que los locales que den sobre ellos se iluminen desde los frentes mayores.

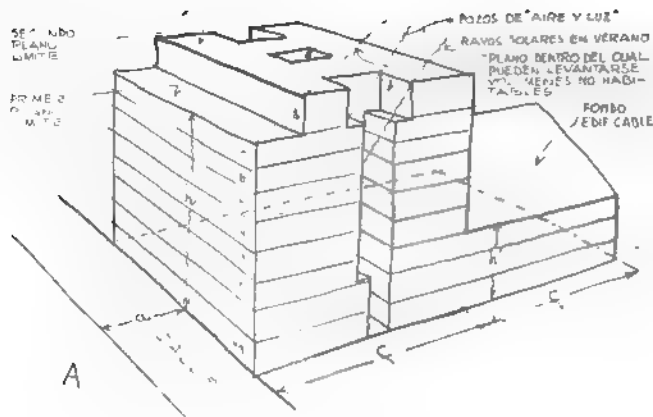
Cuando varios propietarios amalgamen sus lotes, las pruebas se considerarán sobre el lote de conjunto que así se forme. En los Estados Unidos se han ideado indicadores similares que en otra oportunidad también comentaremos, que se basan en igual principio que los indicadores de la serie C, y que aplicados sobre la fachada en el centro de una ventana permiten controlar la luz directa que recibe; consisten en un indicador de 140° de ángulo horizontal dividido en 14 sectores de 10° y cortados por dos arcos de radio 12 m. y 18 m., respectivamente, formando 28 sectores de corona circular. Para asegurar un mínimo de buena iluminación, por lo menos 8 de esos sectores deben quedar libres de obstrucción por los edificios circundantes y a condición de que por lo menos cinco de ellos sean contiguos.

CONCLUSION

La teoría y los métodos prácticos aquí descriptos sumariamente, para controlar el volumen y la forma de la edificación, se basan en la zonificación racional de la tierra que sólo puede ser producto, primero, de un plan —también racional— del desarrollo urbano, y luego, de un código edificatorio que establezca como premisas fundamentales el factor de ocupación que regula la densidad edificatoria y el factor de iluminación, que asegura las condiciones higiénicas, estéticas y funcionales mínimas que debe reunir un edificio urbano.

El valor de la tierra no es menoscabado sino antes bien estabilizado y aún acrecentado por ambas restricciones; dicho valor es un subproducto del Código y no su base como ahora ocurre. Lo que vale de una ciudad no es la tierra por sí sola, sino lo que el hombre construye sobre ella, la actividad que sobre ella despliega. Aun si se parte de la idea económica, como suele ocurrir en materia de restricciones al dominio, lo que debe defenderse es el valor de la labor constructiva, cultural y efectiva de una ciudad y no simplemente el valor de la tierra, que en rigor de verdad no vale nada. A la tierra sólo debe asignársele un valor: el valor de uso, adscripto indisolublemente al valor constructivo.

El valor especulativo creado por una supuesta demanda edificatoria que en la realidad no existe, debe ser despreciado y en ningún momento debe ser defendido; sin embargo, la "zonificación" de los actuales códigos parte de ese principio de la falsa valorización de la tierra, y ya vemos qué clase de ciudades nos está dando.



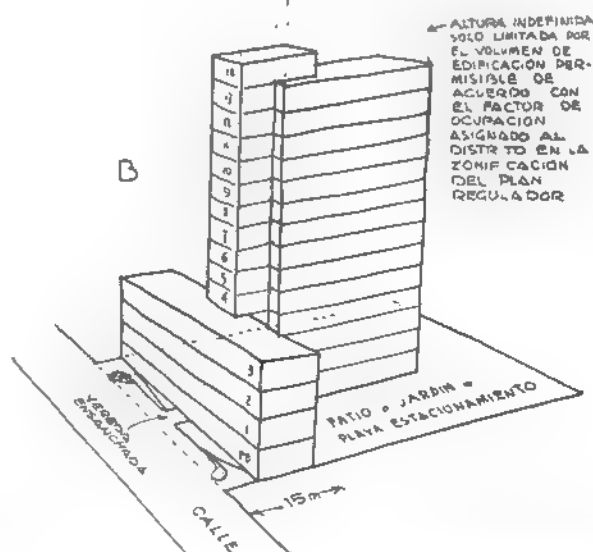
A. CODIGO ACTUAL. — Operaciones: Determinación de h en función de a y de la clasificación por distritos según la altura. En el lote de esquina esta operación es complicadísima.

2. Determinación de f mediante fórmula y de h' de acuerdo con la clasificación de distritos según área.

3. Determinación del ancho y largo de los patios de "aire y luz" mediante fórmulas complicadas. Esta exigencia estropea las plantas superiores de los edificios y encarece inútilmente la obra al complicar su estructura.

4. Los planos límites, por debajo de los cuales no hay restricción de edificar sobre las medianeras, comprimen el volumen edificable dentro de formas arbitrarias y antihigiénicas, pues se desperdician los costados y gran parte del fondo del lote al ser cerrados por medianeras ciegas.

B. CODIGO FUTURO. — La utilización del lote, en virtud del factor de ocupación puede ser igual o mayor que la que hoy permite el código de edificación; la estructura del edificio se simplifica notablemente y sus condiciones higiénicas y estéticas no admiten comparación con las que hoy obliga a construir el Código. No hay, prácticamente, patios de aire y luz, pues toda ventana tiene asegurada por lo menos la visión de un retazo de cielo que dé un factor de iluminación mínimo. Obvio es decir que el panorama urbano así obtenido resulta totalmente distinto del caos que hoy ofrecen las partes céntricas de nuestras ciudades.



Das formas distintas de APROVECHAMIENTO de la tierra. Arriba: cómo el actual código de edificación regula el MAYOR APROVECHAMIENTO de la tierra por el propietario en detrimento del grupo humano que ha de habitar el inmueble y los inmuebles vecinos. Abajo: cómo con el control del factor de iluminación y el factor de ocupación no sólo se persigue un mayor, sino también un mejor APROVECHAMIENTO de la tierra urbana.



Un detalle de la sección platería, en el subsuelo: los cubiertos se exponen, unos con un terciopelo azul de fondo, y otros, sobre un plano inclinado con fondo de terciopelo violeta cardenal.

Fotos Fortunati



El arquitecto Pagani nació en Milán en 1931, obtuvo su título en la universidad de Roma y tuvo a su cargo la cátedra de Restauración de los Monumentos en el Politécnico de su ciudad natal. Dirigió la revista "Domus" y luego el semanario de arquitectura "A". Actualmente dirige la colección de publicaciones sobre amueblamiento llamada "Quaderni di Domus". Se dedicó a la decoración de interiores y ha organizado numerosas exposiciones en esa materia.

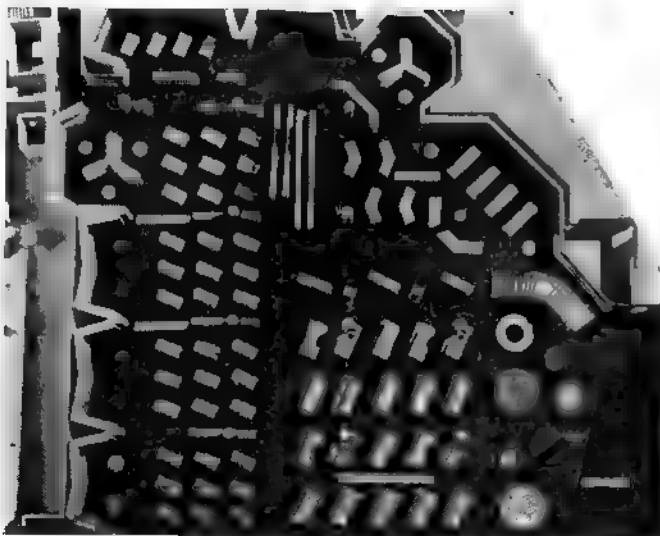
En 1949 realizó un viaje de estudios por EE. UU., donde estudió la técnica de su construcción en edificios para grandes negocios.

EDIFICIO PARA UNA GRAN TIENDA

CARLO PAGANI, ARQ., ITALIA

El arquitecto Pagani ha construido el edificio de las grandes tiendas "La Rinascente", de Milán, tomando muy en cuenta una cantidad de factores "publicitarios": esto es preocupándose principalmente por la exaltación de las mercaderías según sus características, sus condiciones de venta etcétera.

El edificio, sobre tres frentes, consta de subsuelo y cuatro plantas. Superada la tradición planimétrica de una distribución de tipo ortogonal, que tenía más en cuenta la circulación del público que la presentación de la mercadería, expuesta en espacios uniformes y monótonos, se han enfrentado una serie de problemas espaciales y de plasticidad arquitectónica decorativa en los distintos pisos. Se eliminaron los caminos rectilíneos excesivamente amplios y rígidamente esquemati-



Subsuelo: la unidad planimétrica en la disposición de los muebles se debe al hecho de que está íntegramente ocupada por una sola sección de venta. Nótese la ausencia de una distribución ortogonal rígida en beneficio de una plasticidad más independiente.



Entrada principal, sobre la plaza.



Hay una profusa iluminación sobre las estanterías en que se expone la porcelana.



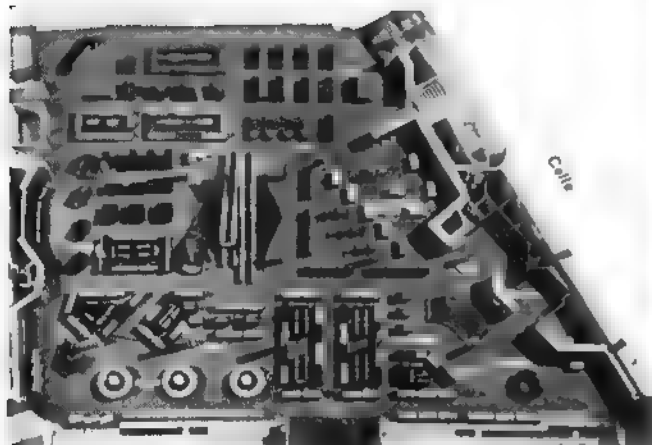
Estas vistas del subsuelo, dedicado a bazar, destacan la amplitud de los pasillos. Los muebles están pintados de gris y el suelo es de goma color claro. El cielo raso es a dos colores, con gradaciones entre el azul y el verde pálido. En la foto de abajo puede observarse la disposición planimétrica diferente de la tradicional.





Otros aspectos del submelo. Arriba, en primer plano, un mueble de elementos descomponibles que puede ser adaptado para distintas exposiciones. A la izquierda: escaparates de doble frente que tienen la particularidad de estar suspendidos sobre columnillas metálicas que corren desde el cielo raso hasta el piso.





Frente a la Plaza

La planta baja: hay una entrada en cada ángulo y una, principal, en la mitad del frente mayor, sobre la plaza. Los ascensores están a la derecha y la escalera mecánica en el centro. La falta de simetría en la planimetría se debe a la necesidad de colocar muchas secciones de venta en la misma planta.



Entrada correspondiente a arriba y a la izquierda en la foto de planta. Las puertas, totalmente de cristal, permiten una amplia visión del interior. El panel es de mosaico pintado por el artista Campigli. El cielo raso del vestíbulo tiene iluminación en nido de abeja.



Una curiosa particularidad en la venta de guantes: el mostrador es suficientemente alto como para que el cliente parado, pueda apoyar el codo, para lo cual se agregó a la parte anterior una franja de goma pluma forrada con paño violeta oscuro.

zados y se procuró una circulación llena de sorpresas y de atractivos, convirtiendo la tienda en una gran exposición. Se ha creado así una distribución planimétrica que, sin caer en una peligrosa exageración, da a cada sección de venta una atmósfera determinada que la distingue de las demás.

Los pasillos son claros y fácilmente accesibles. Los corredores principales permiten un tránsito rápido e intenso, pero hay toda una red de pasillos secundarios interrumpidos por obstáculos —zig zag, curvas, etc.— que, combinados con los muebles y mostradores, hacen que el cliente encuentre a cada paso motivos de atracción para su interés. Se ha evitado, no obstante, la excesiva fantasía.

Con intención de fomentar ciertas ventas de artículos que podrían llamarse de "tentación", puesto que no son de necesidad ni de consumo ordinario, se los ha colocado en lugares de tránsito obligado y de mucha circulación, mientras que aquellas mercaderías que el cliente busca deliberadamente, han sido dispuestas en lugares tranquilos y algo apartados.

La disposición de los muebles e instalaciones varía en los distintos pisos según las necesidades. En planta baja, es sensiblemente rectilínea para facilitar la circulación desde las entradas —que son cinco— hasta los ascensores y la escalera mecánica. En el segundo piso, dedicado a la moda femenina, se ha llevado a un máximo la técnica de los pasillos "con sorpresas" en el trayecto y de los puntos de atracción, así como la variación de ambientes decorados especiales y demás. En los restantes pisos se han logrado disposiciones planimétricas intermedias entre las dos citadas.

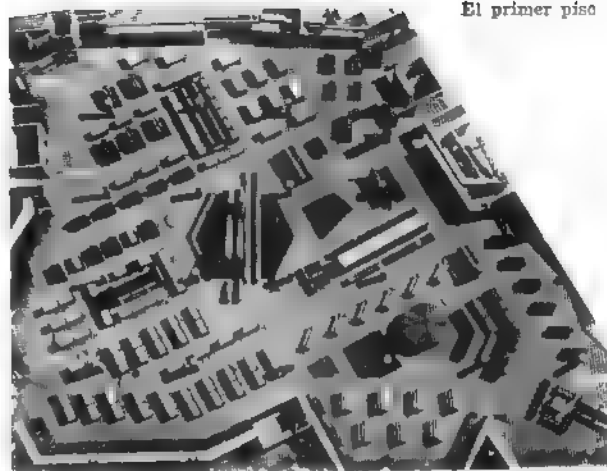
La distribución de las distintas secciones de venta está ligada a un determinado movimiento plástico de las paredes y las variantes de altura del cielo raso. Este juego entre colores y luces que definen los distintos ambientes ha sido muy acentuado en planta baja y en el segundo piso, donde se han tenido que insertar entresuelos.

No existe aquí, como era costumbre en las antiguas grandes tiendas, el hall que se desarrolla verticalmente por todas las plantas, pero en cierto modo ha sido reemplazado por el pozo en que corre la escalera mecánica.

Para las paredes y las columnas se han utilizado exclusivamente revestimientos lisos de yeso pintado. Los cielos rasos se diferencian sólo por los colores y por estar colocados a distintas alturas. En cuanto a los pisos, han sido recubiertos de distintos materiales, pero siempre uno sólo por cada planta, de manera de facilitar la modificación de las distintas secciones de venta. La selección de estos materiales ha sido hecha teniendo en cuenta la característica general de los productos expuestos en cada piso. En el subsuelo y en el primer piso se empleó la goma, por considerarla apta para la venta de artículos domésticos, de tejidos, de juguetes y para las secciones valiería y deportes; en planta baja, debido al intenso tránsito, se empleó travertino, que no es resbaloso y es fácil de lavar; en el segundo y tercer piso se cubrió el suelo con moqueta, por ser considerada propia para las secciones de la moda y de productos para la casa. Los escalones de la escalera mecánica son de distintos colores, pero muy apagados para no desentonar en ningún piso.



Arriba: vista desde la entrada ilustrada anteriormente. Al centro: vista desde la entrada del ángulo inferior izquierdo en el plano de planta; las manijas de las puertas de cristal son de hierro esmaltado de colores diversos para cada hoja. Abajo: vista desde la escalera mecánica: al fondo se ve la entrada principal, sobre la plaza.



Iluminación. — Al instalar los equipos luminosos se tuvo muy en cuenta la ubicación de otros aparatos de iluminación en el mismo cielo raso, para disponer las cosas con criterio decorativo. El estudio luminotécnico responde a dos características complementarias: la luz necesaria para el tránsito, relativamente débil, y la destinada a exaltar las mercaderías, visiblemente más intensa. Se considero que era preciso que la luz general de un ambiente fuese dos o tres veces menos intensa que la iluminación que recibe el producto expuesto. Las distintas secciones se distinguen por diferentes intensidades de luz. Se ha evitado la luz natural, eliminando las aberturas al exterior, con excepción del segundo piso, dedicado a la moda femenina, y de la sección tejidos, por razones obvias. También en la vecindad de las entradas se ha dejado penetrar luz diurna para graduar la transición del exterior al interior. Asimismo, se tuvo muy en cuenta la calidad de la luz empleada. Casi siempre se han combinado la incandescente con la fluorescente, entremezclando filamentos de aquella clase en tubos fluorescentes empotrados en el cielo raso. Solamente en el piso de la moda y en la sección mueblería se han separado ambos tipos de luz, ya que ciertas vestimentas y los muebles en especial, son artículos para el hogar en el que por costumbre se usa luz incandescente.

Los artefactos luminosos evitan la visual directa de la fuente luminosa.

Colores. — A los colores se les ha asignado un importante papel en la diferenciación de los ambientes de las distintas secciones. Casi toda la decoración ha sido confiada al ele

Arriba: vista desde la caja cuyo mostrador es de caoba oscura, los muebles permiten alinear la mercadería (especialmente trapos para usos domésticos) con mucho orden. Al centro: una vista de conjunto de la sección tejidos para vestir; los mostradores, sin vitrina, tienen una amplia superficie para extender la mercadería. La iluminación es fluorescente, en rectángulos con enrejado nido de abeja, combinada con focos de luz incandescente. Abajo: la sección sports; la inclinación hacia adentro de los mostradores responde a la intención de permitir que el cliente pueda arrojarse a él sin molestias.



Una caja montada sobre un carro por tátil; da excelentes resultados en los momentos de intensa venta.

mentro cromático, eliminando toda clase de objetos decorativos. Se eligieron los colores teniendo en cuenta la mercaderías que circundaban; así, tonos neutros para artículos de colores y tonos vivos cuando se procura llamar la atención del cliente o definir un lugar determinado de venta. La sección platería, por ejemplo, tiene paños de fondo de color negro, azul oscuro o rojo cardenal. Los claros y los oscuros en las paredes y cielo rasos se utilizaron para dar o quitar amplitud aparente a los locales. En la selección de colores se tuvo muy en cuenta si se utilizaría luz incandescente o fluorescente, pues pueden variar mucho las tonalidades con uno u otro tipo de iluminación.

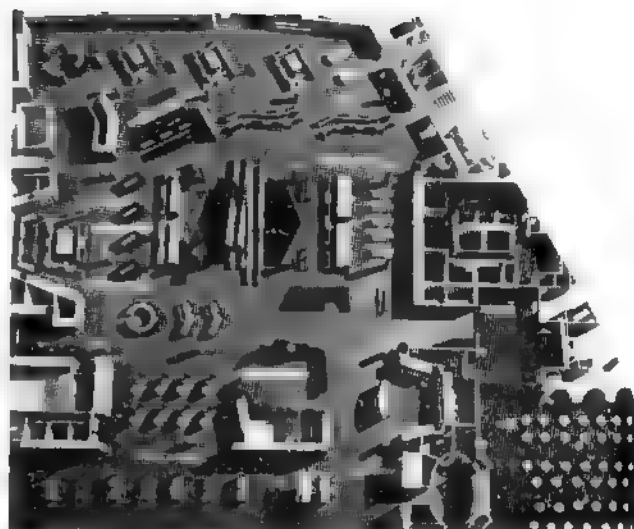
En general, se siguió el criterio de utilizar pocos colores por planta y siempre en forma armoniosa, con pocos temas de contraste.

Amueblamiento. — En vista de posibles variaciones en la organización y magnitud de las distintas secciones —según temporadas, carencia de productos, etc.— se han previsto ciertas condiciones que permitan una amplia elasticidad de las mismas. Se ha evitado entonces una excesiva especialización en los mostradores, vitrinas y demás muebles. Los escaparates de centro tienen 1.45 metros de altura y 2 metros los de pared, habiendo varios muebles diferentes para ventas especiales: los mostradores tienen una altura uniforme de 0.90.

Lo más importante de destacar es el hecho de haberse obtenido un módulo único para el largo y ancho de los

Arriba: un pintoresco rincón de la sección juguetería; los colores son vivos, alternados con blanco y negro; el cielo raso es oscuro y el suelo de goma gris veteado. Al centro: la sección sedas; un mostrador de caoba lustrada, oscuro; las paredes son de color avellana; el cielo raso alto es gris claro y el más bajo es ciruela oscuro. Abajo: otra vista general de primer piso; los mostradores tienen superficie de goma blanca, que sirve tanto para cortar las telas como para exponerlas.





El segundo piso: cabe destacar cómo, de la necesidad de individualizar las secciones, surgió una planimetría interrumpida con un continuo alternar de disposiciones

muebles, de manera de hacerlos perfectamente modificables y adaptables entre sí. Ese módulo es de 0,61 metros y se utilizó de esta manera: La profundidad de mostradores y estantes es de un módulo; el largo de los escaparates es de dos módulos (1,22 metros), y el largo de los mostradores es de tres y cuatro módulos (1,83 y 2,44 metros respectivamente). También los corredores de venta están sujetos a esa medida y se los ha dispuesto de un ancho de un módulo.

Eliminando toda decoración, se procuró disminuir la presencia de los muebles en beneficio de la mercadería expuesta. Las superficies de los muebles que soportan un intenso uso, fueron recubiertas de Formica, goma o linóleo.

Repartición de las superficies. — Al examinar la relación existente entre las superficies cubiertas con muebles y los espacios vacíos, se observa cómo se ha dado amplitud al movimiento de la clientela y cómo, paralelamente, el espacio dedicado a las ventas se ha aprovechado al máximo. En el subsuelo, con un área total de 1.666 metros cuadrados, sólo han sido cubiertos 425,56, o sea sólo un 25 por ciento; 342,01 fueron ocupados con mostradores y 83,55 con escaparates. En planta baja, sobre un área total de 1.741,86 metros, se cubrieron sólo 375,21, o sea 22 por ciento; con mostradores 221,17 y con escaparates 154,04. El primer piso, con una superficie general de 2.076,06 metros, tiene cubiertos 439,45 con muebles

Arriba: un aspecto de la sección niños y bebés tomado desde la escalera mecánica; nótese la irregularidad de los mostradores vitrinas. Al centro: salón de té, ubicado en la misma planta, visto desde la entrada; el cielo raso, rebajado, es de color sangre oscuro y tiene focos luminosos ocultos; el piso es de moqueta floreada con fondo rojo, las sillas y sillones son de felpa color marrón tostado y la madera es de pallsandro oscuro. Abajo: otro aspecto del segundo piso; nótese la iluminación de los escaparates.



Un bastidor separa las secciones confección fina y confección económica, para señoras; en la primera, la madera está laqueada en blanco con siluetas de cobre amarillito, mientras que en la segunda las maderas son de caoba, también ribeteadas con metal.

o sea un 22 por ciento, 332.41 metros con mostradores y 107.04 con escaparates. El segundo piso tiene una superficie de 2.500.22 metros, de los cuales se han cubierto 362.07, o sea un 18 por ciento; 86 mostradores y 275 escaparates. El tercer piso, finalmente, tiene 2.251.15 metros y un área cubierta de 335.66, lo que hace un 33 por ciento; los mostradores cubren 275.33 y los escaparates 60.33

Porticos y vidrieras — Por una particular exigencia del público, italiano, no se ha extremado la utilización del "frente abierto", tan común en los modernos negocios de los Estados Unidos. Solo el portico principal ha sido construido según ese sistema, estando el resto del negocio rodeado de vidrieras del tipo tradicional, de diferente estilo en cada uno de los tres frentes

Arriba: un aspecto de conjunto del segundo piso en que se pone de manifiesto la neta separación de las distintas secciones por el solo efecto de la altura del cielo raso; el color violeta es general, pero el tono del piso es más claro que el de las columnas, y éste, a su vez, más claro que el del cielo raso; tampoco es el mismo el tono de ambas techos. Al centro: sección corsés y lencería; sobre las estanterías de las paredes se han realizado algunas decoraciones sobre temas fantásticos del pintor Fabrizio Clerici. Abajo: una entrada original para el salón de té. Los pisos de toda esta planta están cubiertos con una alfombra de moqueta de lana de color violeta, con excepción del bar que tiene una alfombra de la misma tela, pero floreada sobre fondo rojo.





El tercer piso



Un rincón de la
sección tapicería



Vista de conjunto de la
sección tapices. Las ban-
quetas sobre las cuales se
colocan las alfombras, tie-
nen patas móviles de modo
de poderlas inclinar tal
como se observa a la de-
recha, en segundo plano.



Otro aspecto de la sección tapicería.



La tienda tiene una sección dedicada a la venta de cuadros. Estos se aplican sobre bastidores móviles y superpuestos, lo cual permite exponer muchas piezas en una sola pared.



Alfombras expuestas verticalmente y colgadas en aparatos móviles, de manera que pueden ser corridas como las hojas de un libro.



El pórtico principal tiene 7,80 metros de ancho, y su construcción totalmente de cristal permite una profunda visión del interior del negocio. Resultó compleja la composición del frente, de 9 metros de alto sin abertura alguna por sobre el plano del entrepiso. Esta altura contrasta con las dimensiones reducidas de las vidrieras. Agrava la situación el hecho de que, por exigencias de la venta no se abrieron ventanas a partir de los 6,05 metros correspondientes al piso de la primera planta.

Las vidrieras, siguiendo una nueva técnica para grandes negocios, son más bien reducidas, tienen una luz de 2 metros, y un zócalo de pórfido rojo violáceo oscuro de una altura que varía de los 0,20 metros a los 0,40 por la inclinación de la vereda.

Por encima de la vidriera, entre los 3,05 y los 4,80 metros, corre a lo largo de todo el frente, interrumpida en el pórtico, una serie de paneles móviles, colocados verticalmente, que son sacables. En ellos se pueden inscribir propagandas o bien, sacados, se transforman en pequeñas vidrieras utilizables para determinados artículos. Para interrumpir la monotonía de un frente cerrado hasta una altura de 4,80 metros, se han dejado a la vista las cortinas de seguridad revestidas de aluminio anodizado. La armonía del desarrollo horizontal de esa franja de aluminio, constituye el tema principal de la arquitectura del frente.

En el "frente abierto", sobre las paredes superiores del cristal, hay una cornisa terminal de pórfido rojo violáceo oscuro, alineado horizontalmente con la cortina metálica. La iluminación del pórtico del frente está asegurada por una canaleta portalámparas de metal que, además de ocultar la fuente luminosa, crea un motivo plástico acentuando el largo del pórtico.

Se ha afrontado el problema de dar flexibilidad a las vidrieras para ajustarlas a las necesidades de la muestra, con

Arriba: un aspecto general del tercer piso. El piso es de roble natural. Las columnas son verde claro y el cielo raso verde oscuro y café brufido, el rebajado y el elevado, respectivamente. La iluminación proviene de grandes panes de nido de abeja. Al centro: la sección lámparas. Abajo: venta de artículos municipales y al fondo los camarines de prueba de los discos.



Aparato porta colchones Estos quedan adheridos al respaldo por medio de dos varillas de metal.

un sistema de paneles móviles que permiten modificar las dimensiones tanto en profundidad como en frente.

Los paneles normalmente ubicados sobre el fondo de la vidriera se pueden cambiar con una simple maniobra, sea para componer bastidores para una adecuada "escenografía", como para reducirla o subdividirla en varias otras. El piso de las vidrieras está constituido por un tablado de elementos desmontables.

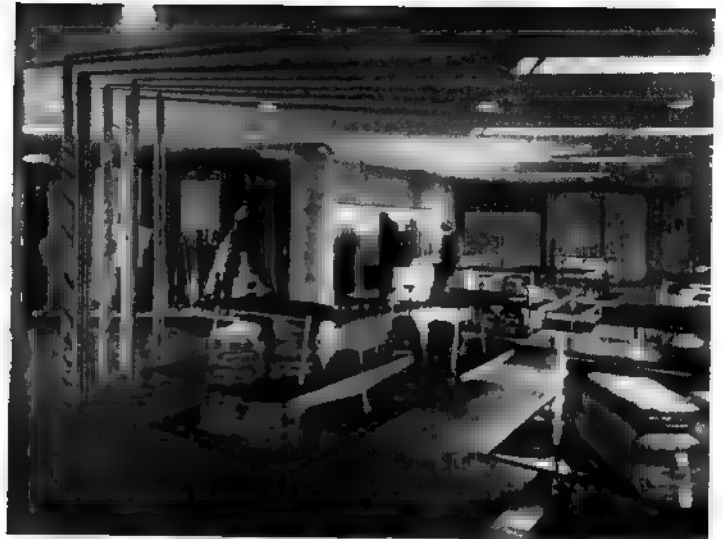
Las vidrieras han sido iluminadas con artefactos similares a los empleados en los escenarios. Hay así, luces fijas y luces móviles, que actúan directamente sobre la mercadería o bien por reflexión en el suelo. Otro tipo de iluminación adoptado es una instalación de lámparas de rayos infrarrojos con los cuales se puede acentuar, con un juego de luces sorprendente, sólo aquellos objetos y aquellas formas que se quieren poner de realce, de modo que objetos y formas brillan con una fosforescencia interior que parece luz propia.

La fachada de la calle San Rafael, de mucho tránsito, se caracteriza por tener hasta los 2.25 metros vidrieras con planta en redientes para darle mayor visibilidad hacia una dirección determinada.

El ingreso a la tienda, adyacente a la iglesia de San Rafael, sobre la calle del mismo nombre, está caracterizado por las paredes que llevan las puertas de cristal, recíprocamente inclinadas a un ángulo con los dos sentidos del tránsito.

En resumen, puede decirse que la búsqueda arquitectónica se ha desarrollado, no tanto teniendo en cuenta la necesidad orgánica del negocio, sino buscando una síntesis estética que, con la alternación de vacíos y llenos, la contigüidad de diversos partidos geométricos y de materiales de diversa expresión, produjeran una invitante atmósfera, adecuada para atraer la atención de los peatones más distraídos o indiferentes.

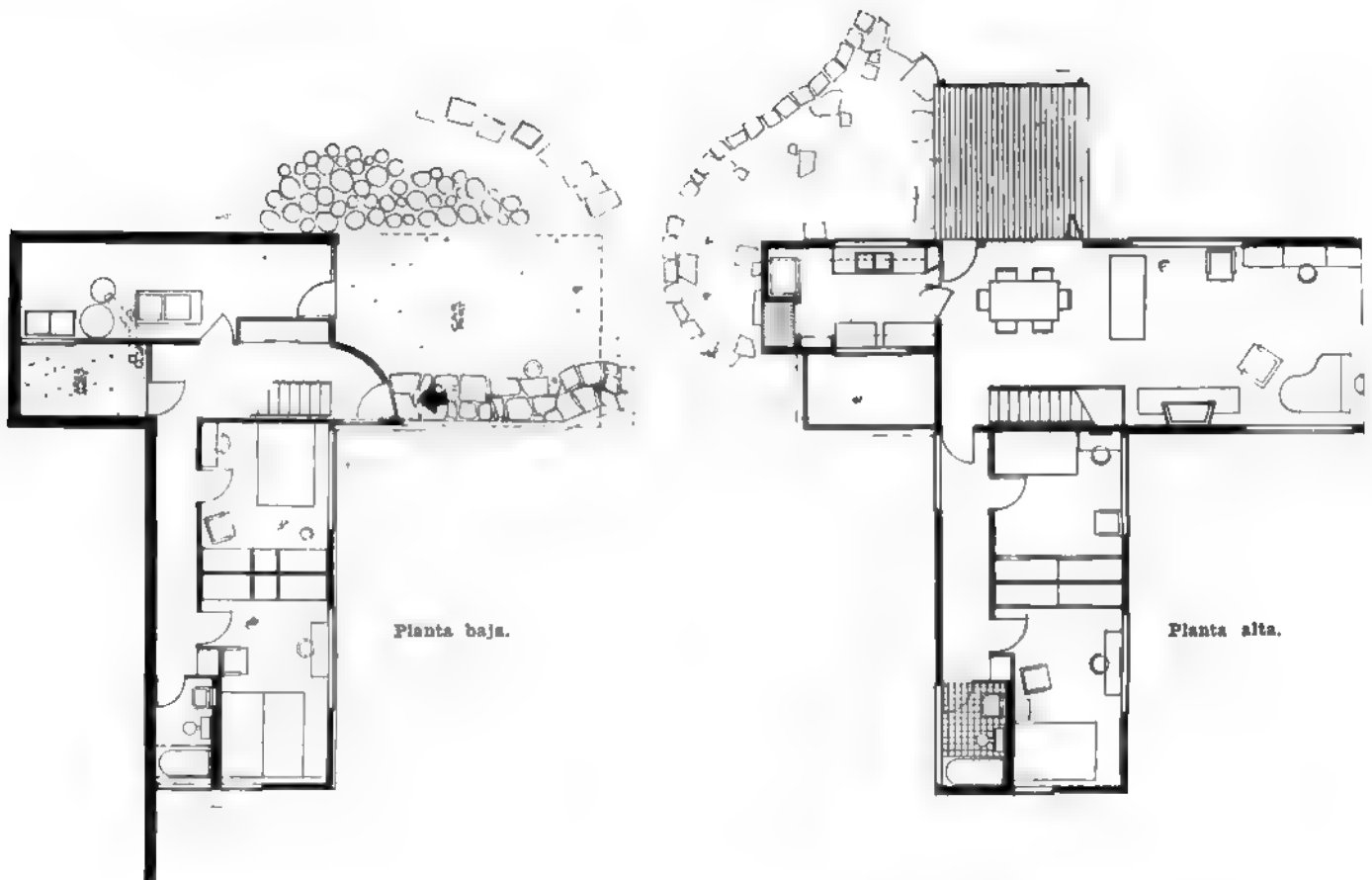
Arriba: en la sección tejidos se alternan bancos de exposición de dos y tres pisos, utilizándose el superior para el corte de las telas. Al centro y abajo: otras dos vistas de la misma sección.





LA CASA ROJA en Barrington,

HARRY WEESE, ARQ.





Al establecer la ubicación y el plan general, se han tenido en cuenta tres factores: la adaptación a un terreno inclinado, una hermosa vista y un fuerte viento que habitualmente corre de nordeste a sudoeste. La casa consta de dos alas, una destinada a estar y otra a dormitorios, que forman un ángulo recto protegiendo del viento un espacio del terreno que se hace así bastante grato.

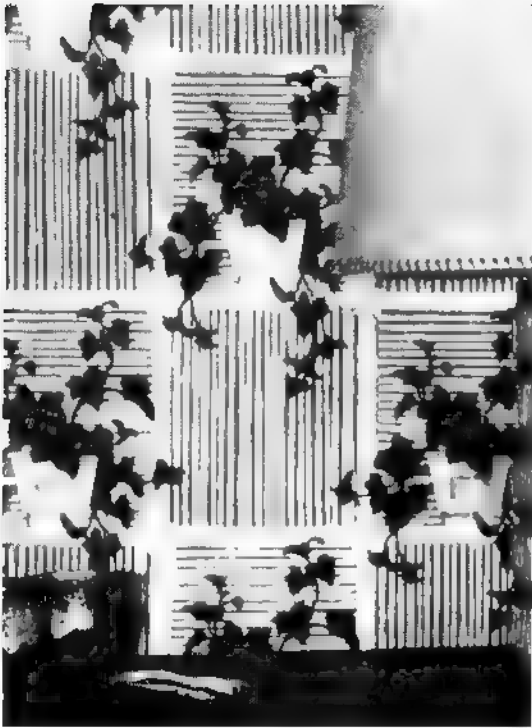
El ala trasera de la casa tiene dos pisos con dos dormitorios y un baño en cada uno. El ala anterior tiene también dos pisos, pero la planta baja sólo ocupa la mitad norte, en que

el terreno es más elevado, de manera que casi todo está bajo el nivel de la tierra. Allí están el lugar de los quehaceres domésticos y las despensas, mientras que hacia el lado sud se ha dejado libre constituyendo una galería que sirve como guardacoches. En el piso superior hay un gran living comedor.

Con excepción de las ventanas y otros detalles que se han pintado de blanco, la casa es íntegramente color rojo castaño, con lo que se consigue un efecto muy bueno en todas las estaciones.



DISEÑOS DE PAPELES MURALES



Tiestos de hiedra aplicados sobre un fondo constituido por una pared de bambú tropical. Resulta éste un buen fondo para muebles y artefactos modernos o bien del siglo XVIII, indicado especialmente para un ambiente íntimo. Es un papel de United Wallpaper, Inc., de Chicago.

Este diseño sueco, llamado Linne Chints, tiene un aspecto tradicional adaptado a las tendencias contemporáneas. Es especialmente indicado para empapelar salitas íntimas. Se los ha fabricado sobre fondo amarillo o blanco y pertenece a la colección de "papeles murales plásticos superlavables" de la Trimz Company, Inc., de Chicago.



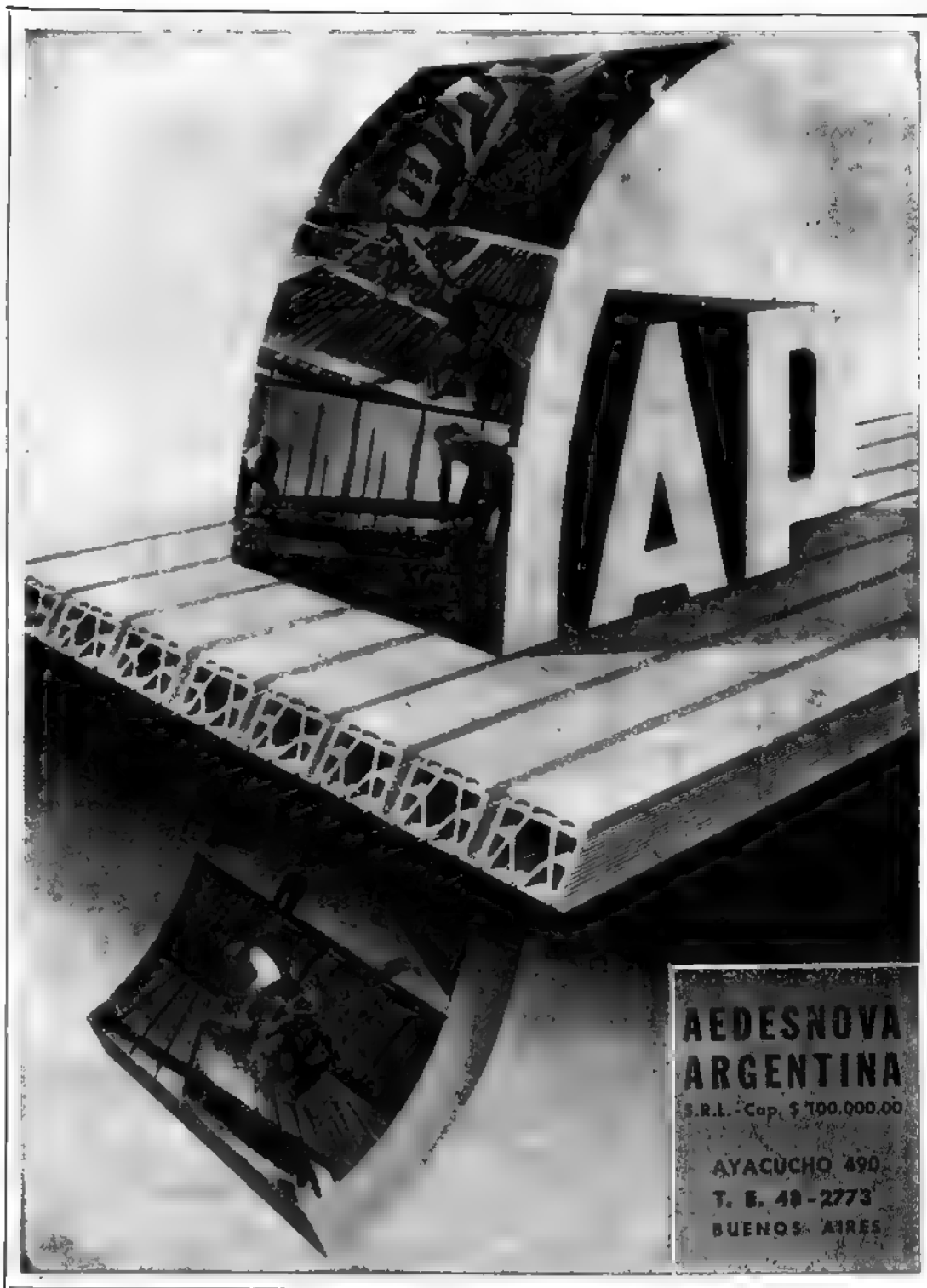
Un diseño moderno basado en dibujos a lápiz de hojas y flores achatadas que despiertan curiosidad por sus formas inocentemente sugestivas. El fondo puede ser gris carbón. Es otro papel mural de la colección citada.



La losa cerámica SAP, fabricada en Europa desde hace más de 20 años, puede ahora también emplearse en la Argentina, producida en el país con los mejores procedimientos para darle todos los requisitos que son necesarios al cerámico en su función de elemento estático y no de relleno.

Construimos en la actualidad la losa en 3 distintas alturas: 8, 12 y 16 cm., siendo el peso del piso terminado en la obra por m.² de 85, 110 y 130 kilos respectivamente.

La losa SAP se aplica en solados hasta luces de 6,50 m.; en bóvedas hasta 25 m.; en cabriadas hasta 12 m., siendo utilizados también para la construcción de voladizos, rampas de escalera, etc., y en general para todo tipo de trabajo en que sea prevista una losa de hormigón.



**AEDESNOVA
ARGENTINA**

S.R.L. - Cap. \$ 100.000,00

AYACUCHO 490

T. B. 48-2773

BUENOS AIRES

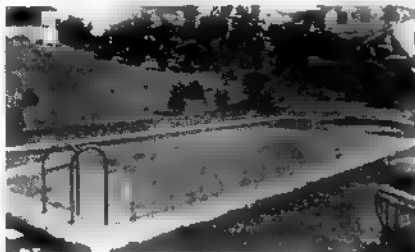
**LA LOSA CERAMICA MAS RACIONAL A VIGUETAS
PRE - FABRICADAS, PLANAS O CURVAS PARA
PISOS - BOVEDAS - TECHOS
SIN ENCOFRADO PREVIO**

AHORRA CEMENTO, HIERRO, MADERA, ARENA

Aprobación Municipal de la Ciudad de Buenos Aires, Decreto N.º 12.549/51

NUESTROS TECNICOS ESTAN A SU DISPOSICION

COLABORACION: FORNACI R. D. B. - PIACENZA - ITALIA



Piletas de Natación

Construcción rápida y garantida
por contrato

Perforaciones, instalaciones de bombas para
provisión de agua y desagüe

RANIERO LANDINI MEDIANO

Oficina: ACESSUSO - ANDRADA 463

T. E. 742-1824 - 44-9369

HERRAJES

para obras

D.C

MARCA REGISTRADA



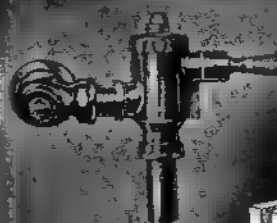
HIERROS
ACEROS
CHAPAS
ALAMBRES
CAÑOS
MAQUINAS

ESTABLECIMIENTO
DESCOURS & CABAUD

S.A. INDUSTRIAL Y COMERCIAL

GRANDES DEPÓSITOS PARA ALMACÉN DE MATERIALES
OFICINAS DE DISEÑO Y CÁLCULO
CORRIENTES - CORRIENTES - SANTA BLANCA - SANTA FE - TUCUMÁN - ENTRE RÍOS - BUENOS AIRES
SUD. DEL URUGUAY - PARAGUAY - BRASIL

VALVULAS DIOGENES SANITARIAS



INDUSTRIA ARGENTINA
VENTA EN TODAS LAS
CASAS DE FAMA

ESTABLECIMIENTOS **PIAZZA HNOS.** INDUSTRIAL - COMERCIAL
METALURGICA

Sociedad de Respons. Ltd. en la Ley Capital \$ 200.000
ADMINISTRACIÓN: OM. Y VENTAS: CAVALLOTTA, R. P. E. 44-3111 2222 y 2223
INDUSTRIAS Y COMERCIALES: 44-3111 2222 y 2223
REPARTICIÓN: 44-3111 2222 y 2223

BONAFEDE E HIJOS S. R. L.

CAPITAL \$ 1.200.000 M/N



SAN JUAN 2599

T. E. 45-3830-0395 — COOP. 492 SUD



MATERIALES Y ARTEFACTOS SANITARIOS
FABRICA DE CAÑOS DE PLOMO



Copias de Planos

Cestafe y Andrili Hnos.
Carabelas 231 - T. E. 35-2944

MATERIALES DE DIBUJO
TELAS Y PAPELES DE CALCAR

AVISOS CLASIFICADOS

PINTURERIA y PAPELERIA DEL NORTE

Variada surtido
de papeles piz-
tados. Las últi-
mas novedades

TEKKO y
SALUBRA

Vicente Biagini y Hnos.

PARAGUAY 1126
T. A. 41 2425
Buenos Aires



PROTEJA
SU TECHO
PINTANDOLO
CON

GRAFISOL

PRESEPA y ENBOLLECO

Solicite folletos con colores
Fco J COPPINI

CHACABUCO 82 - T. A. 33. Av. 2678

MOSAICOS

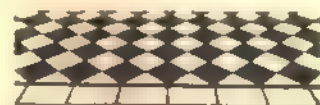
E. ALFREDO QUADRI

Fundada en el año 1874

Avenida Angel Gallardo 180
(antes Chubut)

(Lindando con el P. Centenario)

T. E. 88, Gascon 0301-2564



CASA FUNDADA
EN EL AÑO 1897

★ CORTINAS
★ PERSIANAS

V. LABANDEIRA (H) & Cia.

S.R.L. - CAP \$ 350 000

ESCRITORIO:

SAN JUAN 1225 - T. E. 23-7000

FABRICA:

SANTO DOMINGO 3019 25 - T. E. 21-3413

A. G. A.

PARQUETS



CONCEPCION ARENAL 1748

T. E. 76 - 3134

EXTRACTORES DE AIRE "NELSON"

Aplicables
a cualquier
ambiente
y en todo
diámetro



Fabricantes

TALLERES ELECTROMECHANICOS "NELSON"

SOC. RESP. LTDA - CAP \$ 120 000

BOLIVAR 825 39

33 - 0132

CANILLAS

APROBADA POR
A. N. D. A.

DIQUE

NO GOTEA • HIGIENICA • PRACTICA • ECONOMICA • MODERNA

Con la simple aplicación
del IMPERMEABILIZANTE

ANHIDROL

Incoloro para frentes de revoque,
y color ladrillo para frentes de
ladrillo a la vista, se conservan
los frentes de los edificios siempre
limpios y secos, con apariencia
de nuevo.

PICO 1638 70 - 9116

"LA CASA DE LAS COCINAS"

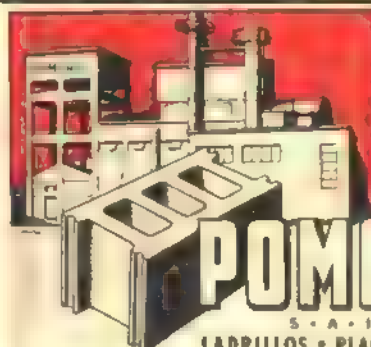
A GAS
Y SUPERGAS
A CARBON
Y LEÑA



FABRICANTES
ESPECIALISTAS

CAVEDO, GONZALEZ & Cia.

Pto. LUIS S. PERA 1283/87 - T. A. 23 - 5198



FABRICA
MEREDIA 828
AVELLANEDA
T. E. 22 3564

Oficina:

Viamonte 158

Piso 1º

T. E. 32 - 4571

Buenos Aires

POMCRET

S. A. I. C.

LADRILLOS • PLACAS • BLOQUES

VIBRADOS Y CURADOS A VAPOR

AVISOS CLASIFICADOS




**PUERTA para GAS
SUPERGAS**

**MEDIDAS
STANDARD**
ESTABLECIMIENTO INDUSTRIAL

EIBER

SOC. DE INV. Y COM. S.A. - AV. SAN MARTIN 1000 - BUENOS AIRES

AVDA. 17 de Octubre 4923 - BUENOS AIRES - T. E. 30-5040



**PUERTAS PARA
NICHOS DE LLAVE
DE PASO**


Nº 1 - MEDIDA: 0,15 x 0,20
2 - " 0,20 x 0,25
3 - " 0,20 x 0,35

ESTABLECIMIENTO INDUSTRIAL

EIBER

SOC. DE INV. Y COM. S.A. - AV. SAN MARTIN 1000 - BUENOS AIRES

AVDA. 17 de Octubre 4923 - BUENOS AIRES - T. E. 30-5040



BUZONES

PARA EMPUJIN
COMUNES O DE LUXE
MEDIDA STANDARD
SUSPENSORIA

SE ENTREGAN INDIVIDUALES
O ARMADOS EN BATERIAS
SEGUN INDICACIONES

ESTABLECIMIENTO INDUSTRIAL

EIBER

SOC. DE INV. Y COM. S.A. - AV. SAN MARTIN 1000 - BUENOS AIRES

AVDA. 17 de Octubre 4923 - BUENOS AIRES - T. E. 30-5040

**PULVERIZADORES
"POTENTE"**

Equipos para blanqueos
en general. Diversos
modelos y
capacidades



Fig. 23 Fig. 20

FABRICANTES

CETTA Y ARRIGUTTI S.R.L.

RIVADAVIA 9100 - BUENOS AIRES - T. E. 67-9770

Casa Roda

Guillermo A. Olivero - José C. Arias

Toda una organización al
servicio de su lapicera fuente

**Surtido completo de
repuestos "PARKER"**

PARAMO 101 - 1º piso T. E. 37-3365



CALEFACCION

Solicite Presupuesto

TECAF

CHARGAS 1513 - B.A. AIRES
T. E. 41-7964

Estudios rápidos y esmerados
Ejecución perfecta

IRL
CONDICIONADO



CAPE

INSTALACIONES de

Calefacción | **GAS**
industriales | **SUPERGAS**
Contra Incendio | **Petróleo**

CHARGAS 1927 44-5600

MIROCHNIK & Cía.

FABRICANTES - IMPORTADORES
CORTINAS ENROLLABLES DE MADERA
PARQUETS, CALDEN ROBLE ESLAVONIA, ETC.

LA
MEJOR
CALIDAD



LOS
MEJORES
PRECIOS

M. R. Treilles 1618 T. E. 59-3186

Cocinas

favorite



Dario J. Pascucci


CUCHA CUCHA 1567 59-9436

BAJOCCO



hierro forjado

EXPOSICION: CORDOBA 3843
TALLERES: ANDALGALA 1085-87
T. E. 86-9991 - 9994



**BUZONES PARA DEPARTAMENTOS
"DE LUXE" REGLAMENTARIOS y CASILLAS DE CORREOS**

Para exteriores y empotrar en pared de 0.15 - 0.10
Tableros de Puertas, Pilares, Tranqueras, Cortinas
SE PREPARAN EN UN SOLO BLOQUE

**BUZONES ESPECIALES SOBRE DIBUJO EN
CHAPA Y BRONCE**

Cerraduras "TIPO YALE", Tarjetas y Vidrios
SERVICIOS DE ARREGLOS Y REPUESTOS

Talleres Metalúrgicos C. V. CARDARELLI
Jorge Newbery 4814/16 - T. E. 54-2592 - Buenos Aires

BUZON ESPECIAL
Solicite CATALOGO

AVISOS CLASIFICADOS

Constrúyalos Ud. mismo
con nuestros elementos premol-
deados de hormigón armado.



Fabricantes:

AMATO & Cía. S. R. Ltda.
San Martín 201 * 24-9055

C. G. KASSLER & Cia.

IND Y COM S.R.L. - CAP. \$ 800.000.-

ESPECIALIZADOS EN
GAS INDUSTRIAL

Habilitación, Consejo, Ingeniería
Industrial N° 70

INSTALACIONES
DOMESTICAS y
en OBRA

CALDERAS
HORNO
QUEMADO-
RES IND.

LAVALLE 913

35 - 5570

PARQUETS

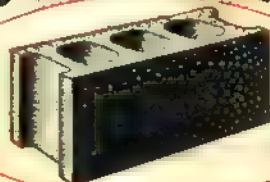
ROBLE ESLAVONIA
ALGARROBO BLANCO
CALDEN

NICOLAS CAP

Soc. Resp. Ltda. - Cap. mñ. 30.000.-

ORO 2270/72 - B. As. - T. E. 71-4258

BLOQUES ITA



PERFECTOS

BUENOS AIRES TUCUMAN 644 T. E. 32-5443

FABRICA DE CORTINAS
ENROLLABLES DE MADERA

Cortinas Ideal S. R. L.

CAPITAL \$ 240.000.- m. n. c/l.

PERSIANAS PLEGADIZAS
CELOSIAS MIXTAS

★

DOLORES 432 T. E. 69-0933

MATAFUEGOS

"DRAGON"

AYACUCHO 1045

T. E. 42-5829 B. As.

PARQUETS

- PARQUET MOSAICO
- PARQUETS DE ROBLE ESLAVONIA

JOSE SIGNORELLI e Hijos S.R.L.

FABRICANTE

CAPITAL \$ 500.000.-

11 de SETIEMBRE 4619/61 • 70-6392 y 4735

AZULEJOS Y REVESTIMIENTOS

"Marlite"

PABLO ARRIGONI

FORMOSA 353

T. E. 60 - 1611

**CAÑOS PARA CONDUCTOS
DE HUMO Y VENTILACION**

Refractarios
Aprobados por D. G. I.
(M. de Guerra) y en
Cemento Comprimido
a alta Presión



Wellman
y Tanques
Aprobados
por la I.
Municipal y
D. S. N

OSTI & CIA.

FRANKLIN 1151 - 50-0916

GUIA PROFESIONAL

 <p>amianto AISLACIONES - MASILLA DE AMIANTO (Aprobado por el Min. de Guerra) Termotécnica Argentina (José Tomasini) RIVADAVIA 755 T. A. 34-1734</p>	 <p>EL GAS Empresa instaladora de cañerías para Gas - Contratista de la Dirección General del Gas del Estado. DIRECTORIO 600 T. E. 60-7898</p>	<p>MAQUETTES Construcciones en Escala en General PLANALTIMETRIAS y PANORAMICOS F. S. VIGNAU Vé. MONTE 3534 T. E. 47-4890 3º P. Dto. 13</p>	<p>B. BAYON EMPRESA DE PINTURA Para Trabajos de Calidad Escritorio y Depósito Estados Unidos 324/8 T. A. 34-2085</p>
<p>D. Fortunato & Cía. INSTALACIONES DE CALEFACCION en todos los Sistemas y Anexos Instalaciones de quemar petróleo QUEBADA 2870 - T. A. 70-5024 BUENOS AIRES</p>	<p>SUCESION DE FRANCISCO CTIBOR FABRICA DE LADRILLOS Riquelme F.C.S. - U. T. 890, La Plata Escritorio: Avda. de Mayo 878 U. T. 34 Delencia 8580 LADRILLOS MACIZOS F. C. aprobados por la Junta de O. S. de la Nación HUECOS PATENTADOS para entrepisos, cocinas, chimeneas, bebederos, etc.</p>	<p>CASA RIZZA CARPINTERIA MOBILIARIOS DECORACIONES INSTALACIONES 47, Cuyo 4960 CASTELL 135</p>	<p>Cementic IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA ARGENTINA FABRICA DE FUNDICION Y REFINACION DE METALES Elaboración y Aleaciones de Metales no ferrosos MARCA "P" Caños de Plomo Soldadura 33 40 y 50 Av. CORDOBA 1888/90/92 T. E. 42 9600 y 9609 Buenos Aires</p>
<p>EMPRESA DE CONSTRUCCIONES "OETTEL" CORRIENTES 4634 T. A. 79 Gómez 6153</p>	<p>MADERIL PLATENSE S.R.L. Capital m\$ 480.000 Maderas para Construcción a los mejores precios de plaza Admisión y Ventas Talleres y Depósitos CHACABUCO 527 Dr. L. Belavergue 3027/41 T. E. 30-4088, 33-5661 y 4954 T. E. 47 - 9524</p>	<p>MOSAICOS REVESTIMIENTOS Y ESCALERAS V. MOLTRASIO e HIJOS S. R. L. - Cap. \$ 260.000 Exp. y ventas: FZD. LACROZE 3335 T. A. 54, Darwin 1868 - Buenos Aires</p>	<p>"CARMETAL" TALLERES Y FUNDICIONES METALURGICAS S. R. L. HERRERIA CARPINTERIA METALICA MUEBLES DE ACERO Sgo. del Estero 3299 - 4 de JUNIO - LANUS 24 Lendú 1496</p>
 <p>E. T. I. GAS EMPRESA TECNICA INSTALADORA INSTALACIONES DOMICILIARIAS e INDUSTRIALES URUGUAY 228 - Esc. 14 T. A. 37-5880</p>	<p>MARMOLES CELSI & Cía. R. de Jonet 631 esq. Díaz Vélez T. A. 60, Caballito 1840 Buenos Aires</p>	 <p>MAYMO MAYOLICAS - MOSAICOS - CERAMICAS Dep. y fábrica Exp. y Ventas Av. SAN MARTIN 3594 CHACABUCO 710/14 T. A. 741-1990 T. A. 33 3312 Florida F. C. del E. Bs. Aires</p>	<p>Hierro Forjado Por el Arq. A. Barbieri Volumen de 80 páginas recién aparecido. Ejemplos y detalles constructivos enfocados para servir de inspiración a profesional y de guía al aficionado. El tomo \$ 15.-</p>

Recién Aparecido:

VIVIENDAS ARGENTINAS

5ª Serie

EN VENTA EN LAS BUENAS LIBRERIAS

Libro editado por Editorial Contempórea que contiene fotografías y planos de 68 viviendas individuales construidas en estos últimos años. Además, trae instrucciones para construir los alacenas y alacenas roperos \$ 25.-

CONDUCTOS DE VENTILACION

Reglamentarios en Fibrocemento

LIVIANOS - RESISTENTES - ECONOMICOS

TANQUES PARA AGUA 200 - 300 - 500 - 750 y 1000 Litros

CHAPAS ONDULADAS 1,22 m. y 2,44 m.

CABALLETES ARTICULADOS

SASSANO y Cía., S.R.L.

CAP. M\$N. 150.000.00.-

BUENOS AIRES

BMÉ. MITRE 720, PISO 7º

T. E. 34 - 1592

NOTICIAS

¿HAY QUE DOTAR DE...

(Viene de la pág. XXIV)

lectivos. Ciertamente sus realizaciones no son tan espectaculares como las suecas, pero la evolución está en sus comienzos y resulta trabada en parte por el espíritu individualista de los pueblos latinos.

En Suiza, la villa Vieusseux, próxima a Ginebra, que contiene a unas 2.000 personas repartidas en 506 alojamientos, tiene algunos servicios comunes. Ha sido adoptado un tipo de calefacción urbana, con central de calor único. La calefacción de cada grupo de habitaciones constituye un sector principal, y para cada alojamiento un subsector distinto, aislable del precedente, de tal manera que las perturbaciones eventuales quedan localizadas. Cada alojamiento dispone tanto de calefacción como de agua caliente.

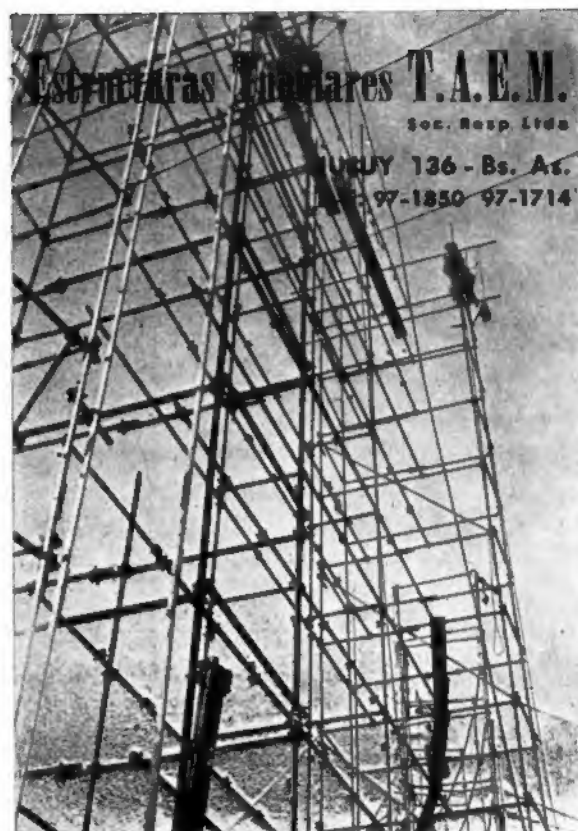
Se ha instalado un lavadero común en el centro de la villa, que hace un promedio de 500 lavados por mes. Cada ama de casa hace ella misma sus lavados y dispone libremente de piletas para lavar a mano: dos bateas para lavar y remojar y una coladora de ropa a vapor. Mediante un pequeño pago, ella puede utilizar las instalaciones ultramodernas del lavadero común.

El plan de disposición del conjunto de viviendas ha previsto grandes espacios con césped y árboles. Algunos cancheros están reservados para recreo de los niños que son vigilados por las mamás que se sientan en los bancos que bordean el lugar. Para los adolescentes, se ha nivelado y arreglado una explanada que hace las veces de campo de juegos, mientras que los padres pueden reunirse en una de las salas del edificio administrativo, en el cual hay otro jardín de infantes con terraza y una escuela de cuatro clases subvencionada por la municipalidad de Ginebra.

Finalmente, el transporte ha sido facilitado por el mejoramiento del servicio de autobús, mientras que el establecimiento de un negocio cooperativo permite a las amas de casa abastecerse en la misma villa. En cuanto a los sistemas colectivos realizados en Francia, citaremos como ejemplos la villa vertical de Marsella, la del Parque de Meudon y el grupo de inmuebles Quatre-Moulins, en Boulogne-sur-Mer. Este último conjunto, que agrupa unos 120 alojamientos, ha sido concebido de manera de reservar espacios verdes para juegos infantiles situados entre los espacios que resultan visibles de la mayor parte de los departamentos. Se ha previsto también la instalación de una central de calor única de agua caliente que sirve a todos los alojamientos.

Además de disponer de esas mismas ventajas, los habitantes de 142 departamentos situados en el Parque de Meudon, se benefician con emplazamientos especialmente reservados para automóviles y coches de niños, mientras que una docena de negocios al detalle, entre los cuales hay una panadería, aseguran el aprovisionamiento de esa comunidad.

En su unidad de habitaciones de Marsella, que contendrá 350 alojamientos, Le Corbusier proyectó establecer servicios colectivos con fines de aligerar los



MOSAICOS
VIBRADOS



**ESCALERAS
REVESTIMIENTOS**

Fabricados con máquinas
automáticas de alta presión.

Solicite presupuesto

FABRICA MODERNA DE MOSAICOS
KARAL S.A.

Fábrica: Villa Luján 1578/1674 - Avellaneda (F. C. N. G. R.)
Administración: Galería Guemes 165, 4 p. esc. 428, 33-7382



Hijos de PABLO CONCARO

AVDA. LOS QUILMES Y LINIERS
(RUTA NACIONAL Nº 2 - KILOMETRO 17365)
QUILMES
R.C.B.

L. T. 202 (BERNALI D'49)

Fabricantes de Pinturas · Colores · Barnices · Esmaltes · Aceites de Lino

Hemos visto que los servicios colectivos son indispensables en los alojamientos comunitarios, como también en los grupos de habitaciones unifamiliares. Creemos haber demostrado que esa noción de indispensabilidad está estrechamente ligada con la importancia del destino de los alojamientos así como con su implantación. Cada caso es, pues, un problema

(Por gentileza de "L'Habitation")

El número aparecido presenta trabajos de Tomás Maldonado, César Jannello, Juan Carlos Paz, Ernesto N. Rogers, Julio Pizzetti y Edgar Bayona. Además de los fines propuestos, sus páginas dan lugar a temas relativos a otras experiencias artísticas.



NUESTRA ARQUITECTURA

os	Edroca	27
and	Edroca	11
le	Edroca	38
n	Edroca	23
ouas	Edroca	23
Tomás	Cont	19
az	Ex	19
ys	Ex	19
dan	Ex	19
ut	Ex	19
REGISTR.		

¿Qué le Vende su País a la BETHLEHEM?



La Bethlehem Compra en 41 Países, para Proveer de Acero al Mundo

EN efecto . . . ¡fabricar una tonelada de acero requiere un mundo de materias primas! Para manufacturar los numerosos productos de acero — en tan gran demanda hoy en el mundo — la Bethlehem compra fuera de los EE.UU., una enorme cantidad de menas, sustancias químicas y otros productos.

En 41 países, al rededor del mundo, la Bethlehem es gran compradora de cromo, estaño, tungs-

teno, manganeso, fluórespato, cáñamo, caucho, pulpa y otras materias primas. La organización continental — pero completamente *integrada* de fundiciones Bethlehem — consume grandes cantidades de estos materiales, los que devuelve al mundo en forma de acero fabricado.

Así, el acero — producto de uso universal — lo es también de comercio recíproco.

La gran fábrica de la Bethlehem en Sparrows Point, en el puerto de Baltimore, es la única productora de acero en los EE.UU. situada junto a un puerto de mar. Los cargamentos de exportación van directamente de la fábrica al buque, lo cual reduce al mínimo la posibilidad de averías debidas a la manipulación adicional.

Bethlehem Steel Export Corporation

25 Broadway, New York 4, U. S. A. Cablegramas: "BETHLEHEM, NEWYORK"

*Oficina para la transmisión de pedidos:
Edificio Banco de Boston, Buenos Aires*



Llegamos!



40.000.000



FABRICA ARGENTINA DE CAÑOS DE ACERO
E INDUSTRIAS ELECTRO METALURGICAS

MAURICIO SILBERT S.A.

ESTABLECIMIENTO FABRI, FUNDADO EN 1902

Al 28 de febrero de 1951, nuestras entregas al mercado consumidor alcanzaron un total de 40.000.000 de metros de caños, llegando así a cubrir la longitud de un meridiano terrestre.

Esto, significa para nosotros el cumplimiento de una etapa importante en nuestro desarrollo industrial. Y decimos que esta cifra es una etapa y no una meta, pues solo es un rasuelo en nuestra constante superación.

Queremos hacer partícipe de la satisfacción que este hecho nos provoca, a todos nuestros colaboradores, técnicos, empleados, obreros y proveedores.

Agradecemos a los Ingenieros, Arquitectos, Constructores, Instaladores, Electricistas y al Comercio especializado en general, su consecuencia y no queremos dejar pasar esta ocasión sin comprometernos como de costumbre, a proseguir en el mejoramiento de nuestros productos.